

**Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Ayilif n Uselmed Unnig D Unadi Ussnan
Tasdawit abderrahmane Mira n Bgayet**



**Tamezdeyt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt**

Tazrawt n Master

Tayult n tsekla

**Agmar n yicewwiqen deg temnaḍt
n Suq ltenin (bgayet)**

Syur:

S Lmendad n:

- **BENALI Choubaila Mass: BALA Sadek**
- **AZAMOUM Katia**

Inesyuma:

Aselway:

Anemhal:

Amekyad:

Aseggas asdawan 2020/2021

Ayawas

Asnemmer

Abuddu

Abuddu

Tazwart tamatut.....08

Aħric amezwaru: Tezri d tesnarrayt

Ixef amezwaru: Tezri

Tazwert.....09

1-Asissen n ucewwiq.....10

2- Adeg d tegnit n tmenna n yicewwiqen.....12

-Tala.....12

-Zzeyara n lemqam.....14

-Axxam.....15

-Urar.....16

3-Asissen n tira n uzawan.....17

Taggrayt.....18

Ixef wis sin: Tasenarrayt

Tazwart.....	19
1-Tarakalt n temnađt n Suq ltenin (bğayet).....	20
2-Awal yef ucewwiq.....	21
3-Timental n ufran n usentel.....	22
4-Iswan n tezrawt.....	23
5-Uğuren n uğmar d tıfrat -nsen.....	23
6-Asıssen n wammud.....	24
7 -Tamukrist.....	25
8-Turdiwin.....	25
9-Asıssen n tarrayın n tezrawt.....	26
10-Asıssen n temsulya.....	26
11-Timlilit d temsulya.....	27
12-Taflwit n temsulya.....	28
13-Iseqsiyen i nefka i temsulya.....	29
Taggrayt.....	30

Aħric wis sin: Aglam

Tazwert.....	31
1-Aglam n kra isental n yicewwiqen.....	32
-Aceqirrew.....	32
- Acekker.....	33
- Awessi.....	34
-. Aæayer.....	34
-Lħif.....	35
-Lyid.....	36
-Abayur.....	36
- Adekker.....	37
-Amæezber.....	38
2-Talya n yifyar d tseddarin.....	39
3-Tira n użawan n kra n yicewwiqen.....	44
Taggrayt.....	43
4-Ammud n yicewwiqen.....	45
Taggrayt tamatut.....	141
Umuý n yidlisen.....	142
Imawalen.....	143

Asnemmer

Deg tazwara ad asen-nini tanemmirt

Tameqqrant i Mass BALA Sadek

Yellan i imendad n tezrawt-a akk

D wid id yefkan

Afus n tallalt gar-asen

Timyarin n «Suq ltenin » ad sentirnu rebbi

Deg laæmer-nsent

Iselmaden n tesga n tutlayt d yidles amaziɣ

Tanemmirt n lebda i yimawelan-ntey

Id-ay-yefkan afud igerzen iwakken ad naweɖ

yer ussirem-ntey

akk i yimdukal-ntey merra a yal yiwen

s yisem-is

Abuddu

Ad buddey leqdic-a:

-I baba as yaɛfu rebbi d yemma, ttmenniy-as teyzi n leɛmer.

-I yessetma: Ḥayatte, Ḥanina.

-I waytema yal yiwen deg-sen: Yazid, Nadir, Ḥammu, Massinissa.

D tulawin-nsen d warraw-nsen.

-Xwali akk ma llan d lxalat-nsen d warraw-nsen.

-I temduk-al-aw: Ḥayatte, Dalila, Lila, Karima, Sabrina, Nawel.

Choubaila

Abuddu

Agummu n leetab-iw d win ara hduy

I yimawlan-iw iezizen felli

Akken ma llan

Deg tazwara baba akked yemma

Bella ma ttuy i yesstema d wayetma

Iwayetma: Nassim akked d waraw-is

Lhusin akked Samra d Rima

Bella ma tuy uletma tamcetuht: wassila

Akked waytema: Karim, Djamal, Sasi, Mastafa, Amer

Laæmer

I Nana Dawya d nana Fatma ad seyzif rebbi

Deg laæmer-nsent

I xwali d xwaltati merra, i laemum-iw akken ma llan

I yimduk-al-iw merra yal yiwen s yisem-is:

Nabila, Sarra, Yusra, Nawal, Anissa, Iman, Dalila.

I yiselmaden-iw i yef terna tmussni.

Katia

Isegzal:

Am:amedya.

AS:aseggas.

Ed:edition

As:asefru

H.C.A:haut commissariat a l'amazighité

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut:

Deg tsekla tamaziyt atas n twesatin i d-yenulfan gar-aset: (taqsit, tamacahut, inzan, tamedyazt, acewwiq.....). Anegaru-ya i yetkin yer wannar n twesit yettwacnan i yettāfaren medden iwakken ad ssnulfayen ihulfan-nsen. Ladya mi ara yeččar wul. Imi tawsit-a ttsenlfay-d ama d tidet ney lfareh, lqerh, ccedda, tamurt, akked iyeblan n tudert n yal ass.

Icewwiqin twasnen ugar deg tmetti taqbaylit, tawint-id iregazen akken dayen i t-id-tawint tlawin deg tgenatin i mexalafen.

Leqdic-ntey d win ara yilin deg tayult n tsekla, tawsit n yicewwiqen, asentel i yef tbedd: « **D agmar n yicewwiqen deg temnađt n Suq ltenin (bğayet)** ».

Ihi yef waya nebđa leqdic-nteyyef krađ n yihricen:

-Ahric amezwaru d win n tezri deg-s: ad nawi awal yef ucewwiq, adeg d tegnit n tmenna, sin ad nefk tabadut i tira n uzawan.

-Ahric n tsennarayt: deg uhric-a ad d-nini amek i d-yella ufran n usentel, assisen n temnađt, akked d kra n tbadutin i tewsit n ucewwiq, sin uguren d iswan n tezrawt akked tarrayin-is, dayen ad nemselay yef temlelit n tmesulya.

-Ahric wis krađ d ahric n ugram: deg-s ad nawi awal yef kra isental n yicewwiqen akked talya n yefyar d tseddarin, sin Nefka-d tira n uzawan i kra n yicewwiqen.

Yer taggara ad nefk amud n yicewwiqen id negmer.

AḤRIC AMEZWARU:

Tizri d Tasnarrayt

Ixef amezwaru:

Tizri

Tazwert:

Deg yixef-a naæređ ad nemmeslay yef usentel i yef tettezzi tezrawt-ntey i yellan yef tewsit n ucewwiq, as-d-nefk kra n tbadutin anda i nufa d akken M. Mehenna deg udelis-is anda id-yegmer icewwiqen, yerna yexddem-asen tasleđt. Sin dya id-newi tiki tagejdant iwakken ad nextar asentel-a.

Ilmend n M. Mehenna ad-nefk tignatin n wanda tawint telawin acewwiq am: (tala, zziyara n lemqam, axxam, urar),sin ad nefk tabadut n tira użawan.

1-Assisen n ucewwiq:

Timetti taqbaylit ttwasen atas s tewsatın, gar-asent tamedyazt n tlawin, akken id yenna “Boulifa” d “Hanoteau” :«tulawin deg tmetti taqbaylit ttfent adeg d ameqqran acku ayen d nettenti i yesdawen adabu, dayent lxalat n lqebayel sean-t azal d ameqqran kter n tulawin n lislam acku t̄ac atas n lmeħan >>.¹

Acewwiq d asentel n tezrawt-ntey, imi netta ad t-naf yebna yef sin yeħricen. Aħric n yisefra d win n uzawan. Acewwiq d win yesēan talya d wazal deg tmetti taqbaylit, acku d tawsit i yettafaren medden deg yal ass. Imi tamettut tufa-t d abrid iwakken ad t-byen tıfat n wul-is.

MEHENNA (M) deg udlis-is: « Chants de femme en kabylie ». P 278. yenn-d d akken acewwiq: « Deg tememrin d ccna n yicewwiqen n tayri s tayect n tirurda tilellit. Awal-a yettuseqdec deg temdinin (anda yettili umaṭṭaf), d aknaw n isetixbir sseqdacen-t ula deg tagnatin n umeddah d udekker maca anda tirurda ur t-tban ara >>.²

DJELLAOUI (M.) yenna-d « d yiwet n tawsit gar tewsatın n tmedyazt, yusa-d yisem-agi seg umyag “cewweq” i yesēan anamek n ccna s s̄sut elayen yessakayen>>. (DJELLAOUI M., 2007, 41).³

Tamettut ur tezmir ara ad tini icewwiqen-is anda yella uregaz, acku isental i yef ttawint cudden yef tudert-is, ttawint-d icewwiqen iwakken ur tthussunt ara s wakud wa ad d-seknent ayen s wacu i tthussunt, tezmer kan ad ttawi icewwiqen anda tnejmaēent deg uxxam gar tlawin ney deg tala maħsub, urar, deg lemqam, deg tmeyriwin dayen.

¹TASSADIT Yacine« Si ammar ben said boulifa>>«Recueil de poisies kabyles>>.1990; Awal, paris. alger. P22.

²Mehenna (M) : p 278, Chants de femme en kabylie, fêtes et rites au village, CNRPAH, Alger, 2006, Acewwiq : « chanter des chants d'évocation amoureuse sur un timbre à rythme libre. Ce mot, d'utilisation plutôt citadine (milieu radiophonique), est synonyme de astexber. Iles est également utilisé dans le domaine du chant relifieux de type adekker des conféries mystique ou il désigne un chant au rythme non mesuré >>.

³DJELLAOUI (M), Tiwsatin timensayin n tmedyazt taqbaylit, HCA, 2007, Sb. 41.

Yenna-d M.Djellaoui (2007,5): « abaɛda tametɛttut i yerrant leɛwayed di rrif izarfan-is mmeččen, nettat tettwali ɣas ur d-tenni tid ittyuyen s wawal usrid tettaf lebyi-s deg usefru, yettili-as-d amezun d ucefiɛ, deg-s i d-temmel tufirin n wul-is ».⁴

Acewwiq yes-s i tettqabal tmetɛttut taekemt n ccɣel (azetɛta, tisirit, alqaɛ uzemmur...), isental ɣef wacu i tettawi mxalafen ɛlaħsab n wayen tettidir deg lawan-nni (lħif, lgira, lefareħ.....), ad naf dayen icewwiqen id ttawin yirgazen akked d wid n tlawin mgaraden, idgan n tmenna dayen mxalafen.

Ilmend n Djellaoui (M) tawsit-a d tin yebɛan ɣef sin n lesnaf:

-Yella ucewwiq n tmetɛttut iman-is mi ara txeddem leɣyal n uxxam.

-Yella ucewwiq n tmetɛttut d ugraw n tlawin mi ara xedmen-t leɣyal.⁵

Acewwiq yettawi-t-id umdan ney tarbaɛt n yimdanen s usexdem n ššut-n sen, mebyir allalen wiyad n lmuziqa.

Acewwiq d aħric n tmedyazt i yesɛan azal d ameqqran deg tmetti taqbaylit, ladiya yezmer ad yili s timawit ama d ccna ney s tira.

Ihi acewwiq, yezmer ad ten-id-yawi win yeyran d win ur neyri ara.

Acewwiq ɣer leqbayel ur yetwaxddem ara kan i zzehu d ccna n wawalen macca d tawsit i d-yessenulfayen tidet, lfareħ, lqerħ, ccedda ney tumert akked iyeblan n tudert n yal ass.

⁴Djellaoui (M), Tiwsatin timensayin n tmedyazt taqbaylit, HCA, 2007.p 41.

⁵OUBOUAOU Lamia, «Agmar d tesleɛt n yicewwiqen n temnaɛt n at wartiran » , mémoire de master, université de Bejaia 2017-2018.

2-Adeg d tagnit n tmenna n yicewwiqen:

Deg tmetti taqbaylit tignatin n wanda id-ttawin yergazen d tlawin icewwiqen mxalafen, acku tulawin tidak yesεan tignatin uḥedsent maci anda i t-d-yewwi lḥal ad tfelsef; anda i zemrent ad cewqent. Imi zik d leib argaz ad yassel i šṣuṭ n tmeṭṭut yef wayaicewwiqen-is seān tilisa, tettawi-tt-id kan deg kra n tagnatin.

Ilmend n M. Mehenna anda id-yejmaε icewwiqen, nufa d akken gar tignatin anda tcewwiqen llant aṭas meēna nefren-d kra n tagnatin gar-asant: tala, axxam, urar akked zṣeyara n lemḡam. Dya nettbaε abrid-a anda id-nekkes kra n tketiwin.

1-Tala:

Zik tulawin temlilent iwakken ad ruḥen-t yer tala ney yer lænṣer, ama sbaḥ ney tamedit, dya deg tagnit-a tafent iman-nsent iwakken ad cewwqent, yal yiwet d acu i at-iceyben, ta tserid icetiden ta tettagem aman, rnu ferunt timesal simmal ad nejmaεent s uxxam.

Tulawin tawint-d tamedyazt n tayri maēna s tufra, imi tayri tetṭef aḥric agejdan deg tudert n umdan aqbayli; akken i tenna:

YACIN (T): « tala d adeg anda yeddukul wafud d lebyi ».⁶

Aṭas n yisental i yef tettawi tmeṭṭut, am akken id-nenna tayri, acekker n tselit tamaynut ama s zzin-is d lqed-is niy s lqefaza-ines, llant dayent ttawint-d yef lmeḡayen d lḥif n tidirent, llan icewwiqen d amenuy gar tmeṭṭut tayed meēna s udem n laḡdur.

Deg tala, tulawin tawint-d icewwiqen mi ara ad nejmaεent. Deg wadeg-a ur ilaq ara ad yili dinna urgaz, ladya lawan i deg ara ilint tlawin, imi deg tmetti taqbaylit zik d leib ad melilen deg yiwen n wadeg; akken id tenna:

YACIN (T): « tella yer tlawin am tejmaεt yer yergazen ».⁷

⁶YACINE (T.) Op. Cit p.37 «La fontaine, c'est la gésine ou se malaxent, les désirs les forces».

⁷YACINE (T.) Op. cite p.30 «Tala c'est le pendant féminin de la masculine tajmaεt».

Asentel n tayri niy icewwiqen n tayri d asentel i yettfen amekan d ameqran ama deg wul n tmeṭṭut niy deg tmetti taqbaylit; acku tameṭṭut zik qqwan fell-as iyeblan, d ayen at-yeḡḡan at mil yer tagnit-a, tufat d aberid iwakken at-senfali yef ihulfan-is, iwakken dayen ad yaweḍ yizen ilaq ad ilint tlawin-nniḍen fahment lmeḍun acku ula d nutnti seant ayen yufren deg wul-nsent.

AM: Tislit deg tala

Tislit tugmed tiwinin
Tislit tugmed tiwinin

Teggi-d agazu n tzurin
Teggi-d agazu n tzurin

At fraḥ lala n uxxam
At fraḥ lala n uxxam

A lmus ablil
Tislit tugmed tiliwa
Tislit tugmed tiliwa

Teggi-d agazu n lfakya
Teggi-d akazu n lfakya

Ad tferah lala n uxxam
Ad tessers leada yer lqaea

A llah a llah a lmunin
A weltema ula ma nniy-am
A weltema ula ma nniy-am

Win id yeyran tniḍ-s a neem
Win id yeyran tniḍ-s a neem
Win id yeyran tniḍ-s amekan (acewwiq wis 50)

2-Zziyara n lemqam:

Tamnaḍt n Suq ltenin d yiwet n temnaḍt i yettamnen s lawliyat d lemqamat dya sean sin lawliyat twasnen mliḥ «Sidi jaber, Tizi n tayut », tulawin truḥen-t yer dina mi ara seunt uguren am zzwaḡ, dderya, lehlak, ulama ma seant lhem-iten; truḥent yer din akken ad deunt iwakken ad sent-id-yafk rebbi ayen ssarament.

Dya ttzuren-tt ixxamen lawliya Salihin ney ad ruḥen-tt yer wedrar iwakken ad sufyen-tt asfel iwaken ad ḍelbent ayen ihin-ixuṣṣen.

Zzeyara n lemqam d tagnit anda tafent tlawin iman-nsent acku d adeg anda i ttemhaz tawesit-a n ucewwiq.

Isental id ttawint tlawin deg tgenit-a atas, yella ucekker n nebbi d tlawin-is, laxert, lḡena, lmut.....tanegarut-a d tin id ttawin iregazen am akken id ttawint tlawin ad naf tcewwiqent yef lmeyet niy imawlan n lmut. Tella dayen leada n ussewi n lmakla amek qqaren ayen d ssadaqa, ad eerḍen lyaci ad ččen, sin mi ara ad faken ad awin icewwiqen; deg teddyant-a yas ina-s iregazen ad slen i ssuṭ n tmeṭṭut maena ilaq ad tili tazemnit macci tamectuḥet.

Llant tseliyin tid ur yesea dreya ad ruḥent ad-wwint ssadaqa akked d lwaeda amek i qqaren nutni, ad tker yiwet n tmeṭṭut ad tebyes lxiḍ, sin ad ḍwer 07 n yiberdan. Ma yella tura atas n tlawin i ttruḥen yer lmeqamat iwakken ad ṭalbent jjwaj.

AM:Zzyara n lmeqam

A sidi ebed rraḥeman
A yizem lyaba tumnee-t
Lwacul igden lgira

A sidi ebed rraḥeman
A yizem abequc
Tmenaε-t lwacul
Udden akartuc (acewwiq wis 70)

3-Axxam:

Tameṭṭut mi ara txeddem lecyal n uxxam tēyu yef waya tettawid icewwiqen iwakken ad tesfesus yef laemer-is laetab.

Tameṭṭut taqbaylit tettidir deg uxxam s laḥya d ukukra. Maena ccna-is d win ibedden dimma akka id yenna:

HANOTEAU: «tameṭṭut taqbaylit werḡin tella d amdan yuyalen deg ṭṭref ney i yetwaḥqaren deg tmetti».⁸

Tameṭṭut n Suq ltenin am yal tameṭṭut taqbaylit, luqet-is ukk deg lecyal n uxxam, yef waya tessemras icewwiqen. D win i yellan d amewanes iwakken ad t-senfali yef iḥulfan-is.

Tameṭṭut s icewwiqen i tseeday lecyal-is; alma yekfa wass, ladya nezra tameṭṭut tseea aṭas n lecyal deg berra am: ugam n waman, aggay n yiseyaren, lmal d tyuzaḍ, ma yella deg uxxam ad naf ṭrebi lwacul-is, asired, azetta; dya deg temlilit-a id tawint tlawin kra n icewwiqen. Tcewwiq tmeṭṭut dayen deg uxxam lawan ara tili tessenday iyi, ney mi ara tezzaḍ irden ney azuzen.

⁸HALFOUN (D.), IRID (L.) tasleḍt timsentelt i tmedyazt n tlawin n temnaḍt n ukfadu, mémoire de master, université de Béjaia 2011-2012, sb 19.

4-Urar:

D amekan anda tnejmaæent tlawin sumata xedmen-t deg yimuras, urar-ayi yettaṭaf kra wussan tikwal yiwen n wass, dya d tagnit iwaken ad saelint tayucet-nsent wa ad ksant lxiq d wayen iten-t-ceyben, deg urar ulac iregazen acku ur ilaq ara ad slen ayen tcewwiqent tlawin.

Urar yettili-d deg lferuḥ am tmeyriwin d ṭhara d inerna n warrac,deg tegnit-a id tawin-t tlawin icewwiqen.

-YACINE (T) tenna-d: « urar yur-s d agzum n wayen akk id-yettalsen yal ass d lferḥ, urar d win yettmattalen turart». ⁹Tenna-d dayent: « urar maena-s ayen ssuddusent tlawin deg urar, xedment-it acku yesæa lmeæna, acku byant ad shunt ayen teicent, s lfareḥ d lbaṭṭel, laeb yesfan, tulawin mi ara ad cewwqent ur seant-ara ilugan maca tmesifhament gar-asant ». ¹⁰

-Ma yella d MAHFOUFI (M): urar yebḍa-t yef sin iḥricen « d tameddit n tmeyra ayen yesæan assay d tuqqna n lḥeni d tbyarin. Wis sin mi ara tawed teslit s uxxam-is, ttawint-d icewwiqen deg tagnatin n lfuruḥ am ucekker n tselit d yisli ney tawacult-nsen ». ¹¹

Urar yettili anagar i tlawin dya yettili umnuḡ gar-asant s ucewwiq, imu qqaren ameæzebber, tawsit-a n tmedyazt taqbort, tettili-d gar sin yimedanen sumata gar tselit d temyart akken i d-yenna:

J. Amrouche: « tislit tettwaḥeqqer syur tinuḍin-is akked weḥras n temyart-is, tettidir deg tegnit n usewaḡ n lahdur, d lxuf d tismen ». ¹²

⁹YACINE (T): "l'zli ou l'amour chanté en kabyle, Ed. Bouchene-Awal, Alger, 1990) p.29: « C'est la rupture de la routine quotidienne vers la gratuité, la joie, le jeu pur, urar originellement signifie le jeu ».

¹⁰YACINE (T), Op cite, Editions de la maison des sciences de l'homme, Paris, 1988. p.29.

¹¹MAHFOUFI (M): Tiwsatin timensayin n tmedyazt taqbaylit, HCA, 2007, p. 55.

¹²Jean Amrouche, chants Berbères de kabylie, "poésie et théâtre", éd L'harmattan, paris, p23. « La mère souffre par les autres épouses et par la tyrannie de la belle-mère, bref elle vit dans une atmosphère de contrainte, d'hostilité et de jalousie ».

3-Assisen n tira n uzawan:

Awal-a yeban-d deg tazwara aseggas n 1945 yur uhulandi « JAAP Kunt ». Ażawan d tussna i zerwen assay gar timetti akked uzawan, d ayen i wumi qqaren tinmettit; tikelt tamezwarut tban-d s isem n uzawan n userwes.

Deg usegzawal« la rouse 2014», « twalin d akken ażawan d tussna n tmettiyin ilan tamguri akked tmettiyin ur nesɛi ara tayult». ¹³

¹³ OUBOUAOU Lamia, «Agmar d tesleḡt n yicewwiqen n temnaḡt n at wartiran », mémoire de master, université de bejaia 2017-2018.

Taggrayt:

Yer taggara, deg yixef-a nemmeslay-d yef ussisen n ucewwiq anda id-nefka kra n tbadutin i twesit-a, anda i d-nufa d akken acewwiq d tawsit yettwacnan, awal-a yebda yef sin n yihricen: aḥric n uzawan akked d win n usefru, ladya nesawed dayen d akken acewwiq yezmer at-d-yawi yiwen n utras niy ugar ama yeyra niy ala ama tamettut niy iregazen.

Sin ad nemselay yef wadeg d tagnatin n tmenna n yicewwiqen n temnaqt n Suq lteninn id-yezgan deg bgayet, yer taggara nefka-d awal yef tira n uzawan.

Ixef wis sin:

Tasnarrayt

Tazwert:

Deg tazwara n uħric-a, ad d-nawi awal yef tarakalt n temnađt n Suq Itenin (bğayet), sin awal yef ucewwiq akked timental i d-aƷ-yeğğan ad nefren asentel-a n tsekla gar isental-nniđen.

Asentel-a d:« **Agmar n yicewwiqen deg temnađt n Suq Itenin (bğayet)**». Nefka-d iswiyen akked tarrayin i nesseqdec deg unadi-nney si tazwara almi d taggara, akken dayen ad d-nebder uguren i d-nemlal akked tifatnsen, nefka-d tamukrist akked turdiwin, sin assisen d temlilit n tmesulya akked tafelwit-nsent. yer taggara nessawed ad negmer azal n (95) n yicewwiqen deg temnađt-a, syur (09) n tlawin.

1-Tarakalt n temnađt n Suq ltenin (bğayet):

Suq ltenin d yiwet n temnađt taqbaylit, id-yezgan di sammar n ugafa n bğayet, yef ubrid ayelnaw wis (09), tseea krađ n tyiwanin akka am tyiwant n melbu deg semmar deg unzul d tayiwant n dregina akked tsekryut, ma yella deg umalu d tayiwant n weqqas, deg ugafa illel agerakal.

Llan azal n (35km) gar tamnađt n Suq ltenin akked bğayet, akken llan dayen(75km) gar Suq ltenin d sştif.

Tyiwanin n temnađt-a, yal yiwet deg-sent tseea tuddar-ines, gar tuddar n tyiwant n Suq ltenin ad naf: Tayzuyt, luđa, Timrijin, Iger n ugelid, Frejun, At bucriđ, Djellal, Iyil icertiyen, Cciba, Lwasta, Aħriq, Tarikt, Tiqsert, tasefsaft, Tienserin, Aretaas, řawra ziraeya.

Ma yella d tuddar n tyiwant n Mlebu llant: Bulzazen, tala ebas, Dadract, Međđun, Tarmant, Taklayt, Ljenan, SSaħel, Tizi lwad. Am akken dayen ad nebder kra n tuddar n tyiwant n Tmerijt gar-asnt: At eli ujemeun, Buzyan, Lbur, iyil iriħanen, laelam, Igenan, Taħlalazt, Zentut, Taskala.¹

¹<http://fr.m.wikipedia.org>

2-Awal yef ucewwiq:

Tamedyazt n leqbayel timawit, tettef annar wessiĕen deg tudert n umdan aqbayli niy amaziĕ sumata deg yal tamsalt, am akken id yenna:

Adolphe Hanoteau: « yas akken leqbayel ur sĕin ara tasekla yuran, meĕna sĕan s waṭas tamedyazt tayerfant, tuget deg-s tettwaxdem iwakken ad tettwacnu, asiweĕ-ines yettili-d s timawit ».²

Acewwiq d tawsit i yettwasnen ugar deg tmetti taqbaylit, d awal id-yekkan seg umyag “cewweq “i yeseĕan anamek n tayect d ccna s sṣuṭelayen, deg-s ad naf sin n yiħricen, aħric n isefra akked d win n uṣawan. D win id-ttawin deg tegnit n uxeddin s talya n ugraw ney uterras.

Acewwiq yettwasen seg zik d win i nettaf yer tlawin, nettaf-it dayen yer yergazen, yetteawan amdam ad isefsis laetab n uxxeddin-is. Am akken id yenna:

Djellaoui (M) (2009, 144): « Acewwiq ttawint-id yirgazen akken dayen i t-id-ttawint tlawin, maca akken i t-id-ttawint tlawin yettaṭṭaf akud deg tuget n lecyalat i xeddment, syin yur-s d tagnit i yettumefken i temetṭut iwaken ad senfali yef yiħulfan-is ».³

Nezmer ad d-nini d akken acewwiq d tazuri s wawal, yuy amur ameqqran deg tmetti taqbaylit.

Acewwiq tessemras-it tmetṭut iwakken ad tessenfali yef wayen yeffer wul, d wayen iceyben allay. Am akken id qqarn imezwura tameṭṭut ur tezmir ara ad tini acewwiq anda i s-yehwa acku d leib sdat wergaz.

²Abrous (D) : «kabylie : littérature », In Encyclopédie Berbère, 26, p 407, « S'ils ne possèdent pas de littérature écrite. Les kabyle sont, en distinaires à être chantées pour la plupart ; et qui se transmettent par la tradition orale ».

³اشويق يودی من طرف الرجال كما يودی من طرف النساء لكنه توديته في زمن ممارسه الاشغال في كل المجالات و «جلاوي محمد منجهه» أخرى هي فرصة للتعبير عن مكونات النفس

Timetti taqbaylit twasen aṭas s useqdec n yicewwiqen akka am tmeyra n yisli d tselit, ljanaza, azetṭa, d tebḥirin akked tmegra d uzemmur, dya di tegnit-a id yesbadu Bouamara (k): icewwiqen n tmegra anda id d-yenna fell-sen:

« d isefra d iwezlanenid-ttawin yifellaḥen deg lawan n tmegra n yirden d wid i cennun deg lexla d igraven di lawan anda amger deg ufus aerur yekna , udem qbala yer lqaæa , agraw amezwaru ad d-yecnu taseddart wis sin ad d-εiwden , ma d amezwaru ad yuḃal nnuba-s akka s nnuba»⁴.

3-Timental n ufran usentel:

Yal kra yellan di ddunit yesæa timental, ulac kra ara yeḍrun bella ssebba, ula d afran-nney i usentel-a gar waṭas n yisental-nniḍen akken ad neg yef tazrawet, yella-d ilmend n kra timental, gar-aset tid yellan d:

- Ayen i ay-iwelhen yer usentel-a d lḥemala akked talwit imi d win n ttaf deg ubrid mi ara ad yeččar wul ama d lfareḥ ney d laḥzen, iwakken dayent ad nessin ugar yef ucewwiq ama d ayen yerzan tignatin n wanda i tcewwiqen ney iwacu, wa ad nessken laewayed d wansayen n temurt-nney.

- Ad nessin icewwiqen sumata d icewwiqen n Suq ltenin.

- Ad nissin anadi yef tsekla s uberid n ucewwiq.

⁴BOUAMARA (K.), littérature et société: le cas de Si lbachir Amellah (1861-1930), un poète chanteur célèbre de kabylie, thèse de doctorat, institut nationale des langues et civilisation orientale, 2003, p186-187: « ce sont de courts poèmes entonnés par les paysans lors de la saison de moissons de blé, d'orge, etc. ils sont chontés sur le champs même du travail en chœur, par petits groupes et à tour de role; pendant qu'ils travaillent, les paysans munis chacun d'une facile tenue à la main, l'échine courbée, le visage face au sol, le premier groupe chante en chœur une strophe, pendant que le second lui récupère; puis le seconde reprend le chant, tandis que le premiers reprise à son tour, et ainsi de suite».

4-Iswan n tezrawt:

Yal tazrawt tesæa iswi, gar-asen sin n yiswiyenn d igejdanen:

- Ad nejmaæ icewwiqen i iħerzent ccƒawat n tmeyarin acku d agerruj yesæan azal deg tmetti taqebaylit.
- Nebya ad-ner tiħyef tegnatin i d-tettmagar tameħħut deg tudert-is, deg temnaħt n Suq ltenin, dwayen i t-yetaħħan ad tcewweq.

5-Uguren n ugmar d tifat-nsen:

- Nezra yer kra n tudrin n temnaħt n Suq ltenin nemuda yef tid i mazal snent icewwiqen; aħas n tlawin i nufa qublent-aħ-d s wudem læali, maca azgen-nniħen kukrant ad-eiwment. Ihi deg leqdic-a nemlal-d aħas n wuguren ama deg wayen yerzan agmar n tsekla akked d tussna neħ amur akked d Ńsenf n yicewwiqen.
- Yef waya di tazwara tilawin-nni i aħ-difkan afus s lmeæawna d t-id i aħ-d yefkan icewwiqen d imectuħen acku yella lxisas n cfawat, tuget deg-sen ur kmilen ara, meæna fkant-d ayen i wumi zemrent d wayen cfant.
- Tuget deg tlawin-a teħħa-tent tezmert, yuæer-aset ad d-mektint, ma d kra deg-sent ugint akk aya. Maca tid igaman neqneiten s lhedra læali d uqader, nerna ula dxil i yur-sent.
- Llant kra n temyarin ugint ad aħ-d-cewwqent, ħas snent uggadent ad fkent isemawen-nsent, ħas nenna-sent xaħi d lmuħal ad iddu.
- Llant kra ugint allalen n usekles uggadent tilizri neħ amaħħaf. Maæna nenna-sent isewi-ntey maci d anecta, nebya kan ad nejmaæ icewwiqen wacu ur truħen ara imi timeyarin n zik bdan-t truħen-t tawin-t did-sent ayen yellan d aqebur.

- Llant tiyađ ugint ad cewwqent acku d ayyur n remtan, ur zemirent ara ad cewwqent atas. Yas akken fkant-d kra n yimuren.
- Llant tidak iqblen ad nseqdec allal n usekles fkant-d ayen zmerren-t ad cewqen-t, llant tiyađ fkant-d s tira kan deya d wa a d ugur ameqqran imi ur nezmir ad nelheq s tira, d ayen ay-niğğan neṭalab ad εawden-t tikelt-nniđen, ihi ad naf deg icewwiqen-a yella uεawed n lhedur akked llan icewwiqen d izegnan.

Yas nemlal-d akka kra n wuguren maena nessawed nejmaε-d ayen i wumi nezmer ama s tira ney s wallalen n usekles.

6-Assisen n wammud:

Deg leqdic-nney n unnar id yellan gar 13/04/2021 almi d 10/06/2021 deg wayen yaenan asentel n tezrawt-nney agmar n yicewwiqen deg temnađt n Suq ltenin (bğayet).

Nessawed ad negmer azal n (95) n yicewwiqen. Nejmeiten-id deg tuddar n: luṭa, suq ltenin, leelam, melbu, tizi lwad, lwaṣṭa, at enan, tamerijt.

Anecta yella-d s ufus n lmeeiwna i id-fkant (09) n lxalat id-newwi yur-nsent icewwiqen-a. Ladya anadi-ntey yebda deg uxxam n xwali acku lašel n yemma seg taddart n luṭa, lliy elem-y d akken xalti taseedit tcewwiq acku twasen atas deg taddart-is, tfeka-d azal n (08) n yicewwiqen, dayent tfeka-d afus lmuεawana iwakken ad-neruḥ srid yer tlawin n icewwiqen, tella yiwet tamejahedt isem-is nana taseedit tfeka-d azal n (03) n yicewwiqen, sin abrid-ntey yer ultiema-s n xalti taseedit qqaren-as melεez, tfeka-d (11) n yicewwiqen. Ma yella d anadi n yicewwiqen-nniđen atas i nufa n waguren acku d tuddar ur nessin ara adeg-ines, maena ur neğğa amdan ur as-nefka aseqsi almi nesawed i lbeyi-ntey.

- Icewwiqen id-negmer nebta-ten ilmend n wayen id-ten cenant tlawin.
- Ma yella d ayen yeenan tira nura-ten akken id y-ten-d cewwqent.

7-Tamukrist:

Aferdis-a ad yili yef yiseqsiyen igejdanen i yef tbedd tezrawt-nney, imi seg wakken yal aqedd ic agbur-ines yeqqen yer tmetti, anegaru-ya d asentel i yef d ttawin icewwiqen n temnađt n Suq ltenin (bgayet), akked ssebbat d tagnatin i yettağğan tulawin n temnađt-a ad cewwqent.

- Yef wacu id-ttawint tlawin icewwiqen di temnađt n Suq ltenin (bgayet)?
- Amek id-ttawint tilawin icewwiqen?

8-Turdiwin:

Ilmend n usentel n ugmar n icewwiqen deg temnađt n Suq ltenin (bgayet), yezmer ad nessimel ammud yef yella leqdic-nney; yef waya nessumer-d kra n turdiwin:

- Nezmer ad-nini d akken llan wačas n isental yemgaraden ilmend n tagnatin n tmenna. Yef waya ad-naf: lgira, lmut, laxert, acekker, lhif, lhiğ, lfuruğ, tamurt.....teddut.
- Deg wadeg n tagnatin n tmenna megaradent ad-naf: tulawin id yettawin icewwiqen deg uxxam, tala, deg twuzi (tamegra, azemmur, azetța), tameyra akked ljanazat.

9-Assisen n tarrayin n tezrawt:

Deg tezrawt-a neɗfer kra n tarrayin iwakken ad d-nessegzi aglam n kra isental n yicewwiqen d wammud n yicewwiqen.

- Leqdic-ntey d win yerzan agmar n yicewwiqen d tira n uzawan, yef waya tarrayt-ntey d tin yebnan yef snat n tarrayin tigejdanin.
- Agmar n yicewwiqen akked tira n uzawan.
- Aglam n kra isental n yicewwiqen.
- Tella tarrayt-nniɗen dayen, anda i neyra kra n yedlisen d kra n tezrawin iwakken ad nessawedyer leqdic igerzen.

10-Assisen n temsulya:

Deg useggas n 2021 iwakken ad nexdem tasastant deg unnar, negmer-d kra n yicewwiqen s yur tmeɣarin n temnaɗt n Suq ltenin (bɣayet).

Tulawin i yer d-newwi icewwiqen, llan-t tid ur yecfa ara, icewwiqen-nsent ur kmilen ara acku ddant y laemer akked ur yeḡḡa ara deg-sent waɗtan.

Deg temnaɗt n Suq ltenin (bɣayet), mazal llan-t kra n tlawin id yettawin icewwiqen yef waya i innuda fell-asant, akken di taggara negmer-d (09) n tlawin. Ma d laemer-nsent tid yesean gar (60) d (89) n yiseggasen.

Deg tallit-a taneggarut ad naf yella ubeddel gar zik d tura acku tuget n tlawin ḡḡant acewweq, imi id nulfan wallalen-nniɗen i yettffen adeg n yicewwiqen: akka am umaɗtaf d tilizri.

11-Timlilit d temsulya:

Timlilit d temsulya tella-d deg ussan i nesæa luqet ama sbaħ niy tamedit.

Akked ussan n umaris, yef waya ad nebder timelilit-ntey melmi:

- "Tasæedit": timlilit yid-s tella-d ass n 13/04/2021, yef 12:00 almi 13:00.
- "Melæez": timlilit yid-s tella-d ass n 18/04/2021, yef 14:00 almi 14:30.
- "Tasædit": timlilit yid-s tella-d ass n 11/04/2021, yef 13:30 almi 14:00.
- "Ṭawes": timlilit yid-s tella-d ass n 18/04/2021, yef 15:00 almi 17:00.
- "Xdija": timlilit yid-s tella-d ass n 26/04/2021, yef 11:00 almi 12:30.
- "Ḍawya": timlilit yid-s tella-d ass n 28/04/2021, yef 13:00 almi 15:00.
- "Saliħa": timlilit yid-s tella-d ass n 03/05/2021, yef 10:00 almi 12:00.
- "Nana ħurya": timlilit yid-s tella-d ass n 17/04/2021, yef 14:00 almi 16:00.
- "Faṭma": timlilit yid-s tella-d ass n 24/05/2021, yef 10:43 almi 11:27.

12-Tafelwit n temsulya:

Isem-is	Laemer-is	Taddart-is	Lsel-is	Ammur n yicewwiqen	Lasel n ucewwiq
Taseedit	64	Luṭa	Luṭa	08 (54,55,56,57,58 59,60,61)	D ayla-s
Meleez	69	Laelam	Suq ltenin	11 (53,51,65,71,73 68,66,67,69,70,72)	D ayla-s
Ṭawes	63	Lwasta	Tizi n berbar	25(15,16,17,19,21,22,23 24,26,27,30,31,32,33,35, 36,37,38,39 40,41,42,45,46,47,48)	D aḥfaḍ
Faṭma	80	Tamerijt	Tizi lwad	04 (5,6,7,8)	D aḥfaḍ
Tseedit	81	Luṭa	Luṭa	03 (5,6,7)	D aḥfaḍ
Xdiĵa	89	Tamrijt	Suq ltenin	07(89,10,11,12,13,14)	D ayla-s
Nanna ḥurya	87	Melbu	Tizi n berbar	11(49,43,40,34,35,29,28 26,25,20,18)	D aḥfaḍ
Saliḥa	70	Laelam	At mlul	12(50,62,63,79,80 64,74,75,76,77,78,81)	(50,62,63,64,76,77,79) D ayla-s (74,75,78,80,81) D aḥfaḍ s yur yemma-s
Ḍawya	89	Tizi lwad	Buxlifa	14(82,83,84,85,87 88,89,90,91,92, 93,94,95)	Akken llan d ayla-s

Tamawet:

Tulawin i yer d-newwi icewwiqen ur yrin-t ara. Dayent llant tid id yefkan icewwiqen s tira kan am: nana ħurya, acku ugaden-t yef laemurat-nsent. Llant dayen tid id yefkan amur s tira amur-nniċen s wallal n usekles.

13-Iseqsiyen i nefka i temsulya:

- Ma yella tesneṭ d acu i d acewwiq?
- Ma yella tsent ad tcewweqt?
- Ma tzemreṭ ad ay d-awwiṭ kra n yicewwiqen?
- Ma yella d kem i yexdmen icewwiqen ney yella yur win teħfedt?
- Yef wacu akk i t-tcewwiqet neyyef waniwa isental i t-tcewwiqet?
- Yur menhu i t-nedlemḍt?
- Anda id-tawin icewwiqen?
- D acu d azal i yesea ucewwiq yur-m?

Taggrayt:

Deg yixef-a, nemmeslay-d sumata yef yiferdisen yerzan tarrayt n tezrawt-nney, leqdic-nney d win yellan d annar di temnađt n Suq ltenin (bğayet). Sin d assisen n tewsit n ucewwiq, d tarrayt i yebden yef ugmar n icewwiqen, ttawin-ten-id si zik, seg lğil yer wayeđ maca s timawit kan, imi zik ur ten-ttarun ara. Ass-a llan wid iæerden ad gemren kra seg yicewwiqen-a i yellan deg kra n temnađin n tmurt n leqbayel.

Ihi ass-a, nekni di tezrawt-a naæređ ad d-negmer kra n yicewwiqen yerzan tayiwant n Suq ltenin (bğayet), negmer-d azal n (95) syur (09) n tlawin, dya nuffa atas n tulawin maena icewwiqen-nsent yas ina-s kif kif acku tulawin-nni llant ğğewjent gar tuddar id yezzin yur-sent d ayen ayeğğan icewwiqen-nni ur mexalfen ara.

Ahric wis sin:

Aglam

Tazwert:

Deg yixef-a ad nemselay yef ugram: awal yef kra n yisental i d-yefraren deg icewwiqen (aceqirew, acekker, awessi, aæayer, lhif, lyid, abayur, adekker, amæezber).

Isentalen-a nefren-iten-d s tmuyli d tyuri n icewwiqen. Neddem-d kra n tektiwin s yur M. Mahfoufi (amek i d-yejmeæ, dwamek yebda icewwiqen d wamek i ten-yura), nesserwes tiktiwin-a yef icewwiqen i d-newwi. Sin nefka-d imedyaten yef talya n yifyar d tseddarin akked tmeyrut i kra n yicewwiqen, nura-d tira n uzawan i kra n yicewwiqen, yer taggara d ammud n yicewwiqen.

1-Aglam n kra isental n yicewwiqen:

Deg uḥric-a n uqlam ad nessimel ammud n yicewwiqen ilmend n tagnatin i deg i ten-id-ttawin.

Ugten yisental deg wammud n yicewwiqen i d-negmer anda ad naf: Acekker, Awessi, Aɛayer, Aceqirew, lhif, Lyid, Abayur, Adekker, Amɛezber.

- **Acqirew:** d asentel anda yettili umenuy gar tislit d tmeyart-is niy tislit d tlust-is, gar tanuṭ d tayed. Amenuy-agi s udem n laḥdur d isefra.

Amedya 01: Amenuy gar tislit d tmeyart-is

A cah a cah a tameyart
Mmi-m yefka-id ɛacra

Sliy ur tbeyit ara
Ruḥ attcetkit yer fransa

D acu am ddnan deg fransa
Mmi-m tewwit m cucca (acewwiq wis 73)

Amedya 02: Amenuy gar tislit d tmeyart-is

Tameyart-iw tameyart-iw
A taglilt n laḥlaḥ

Niyam berka-yi
Tyit-iyi s umaḥmaḥ

Mmi-m i d-win-id
Macci diy-d s ukelaḥ (acewwiq wis 88)

- **Acekker:** d asentel i d-ttawin d tlawin deg tagnatin yemxalafen am ucekker n yisli d tislit akked imawlan-nsen, dayen-t acekker n warrac.

Amedya 01: Acekker n tselit

Ass-a ta tussa-d teslit
Sbeħan rebbi ixleq

Zrem-t aceħal tzeyan
Am iṭiğ imi d icreq

I txeṭaren d axeṭib-is
Sser laṭay d afleq (acewwiq wis 59)

Amedya 02: Acekker warrac n taddart

Sin lṭeyur ieeddan	Am yiwen am wayeṭ
	Am yiwen am wayeṭ
Taddart yef wacu eeddan	Syelin-d asexayaṭ
	Syelin-d asexayaṭ
Sin lṭeyur ieeddan	Am yiwen am wayeṭ
	Am yiwen am wayeṭ
A buğağa yazid	Laħrir y lkayeḍ
	Laħrir y lkayeḍ (acewwiq wis 23)

Amedya 03: Acekker imawlan n uregaz

Tameyart-iw a tameyart-iw
A sensela deg ṭṭar-iw
A rebbi ṭṭwel-as laemer d jidda-s warraw-iw

Ameyar-iw a yameyar-iw
Am uxelxal deg ṭṭar-iw
A rebbi ṭṭwel-as laemer d jeddi-s n warraw-iw (acewwiq wis 94)

- **Awessi:** d acewwiq i d yettilin s udem n usefru, iswi-s iban d awessi am tmeṭṭut i yili-s d tmeɣart i tselit-is.

Amedya: Awessi n tgalet

At taṭgalt-iw taɛzizt

A riħa n lqesber

Ma yella tzerit leacu ixusen

Hder-d a t-id- nedber

At taṭgalt-iw taɛzizt

A riħa n ljaw

Ma yella tzerit leacu ixusen

Hder-d a t-id-nawwi (acewwiq wis 56)

- **Aɛayer:** d yiwen n usentelid-yettilin gar tameɣart d tselit neɣ gar umedakel d wayeɖ.

Amedya:Tameɣart d tselit-is

A tameɣart-iw neḡḡer lhewal

Nekk ad hewwes-ɣ s userwal

Tameɣart-iw xeddem laħmis

Nekk ad hewwes-ɣ y lxemis

Tameɣart-iw am uyesmar

Ttrewit lmerar

Mmi-m tura at awi-ɣ

Niyam ħaca ddemar (acewwiq wis 51)

- **Lħif:** d win yerzan sumata lħif n tmeṭṭut d tmurt.

Amedya 01:Lħif n tmeṭṭut

Yahlek wul-iw baxrey s ifer n rreman
Ttsewanyiy qqaren-as medden s̄an

Teyli s̄ħa-iw i ttseylin d iyelan
Teyli s̄ħa-iw i ttseylin d iyeblan

Yahlek wul-iw baxrey s ifer n lyamun
Ttsewanyiy qqaren-as medden tnum

Teyli s̄ħa-w i ttseylin d anezgum
Teyli s̄ħa-iw i ttseylin d anezgum (acewwiq wis 93)

Amedya 02: Lħif n tagmat

A tan ieedda uṭaksi Acifur-is d aħema
Taṭgalt-iw a tan din Ma d imma-m ulac amekan

A tan ieedda uṭaksi Acifur-is d ayilas
Taṭgalt-iw deg-s Ma d imma ulac amekan

A tan ieedda uṭaksi Acifur-is ilesa akustim
Taṭgalt-iw tella Ma d imma at rruħ at qqim (acewwiq wis 89)

- **Lyid:** d asentel iyettili s wudem lhezzen yef lwaldin ney tameṭṭut i ddreya-s.

Amedya:

A yemma riħa n ttut
Tin id yefyen deg tburt
Y ass mi truħet a yemma
Yiwen ud yefka taqendurt
A yelli ruħ at ruħet aqliyin daw n tmurt (acewwiq wis 53)

- **Abayur:** d asentel n yicewwiqen, ttawint-tt-id tlawin deg tgenatin n lfareħ am tuqna n lħeni n yisli ney i tselit, ney deg lextana n weqcic, tawsit-a terza lxalat kan.

Amedya 01:Aqan n lħeni i tselit

A wi-d afus-im
Kemina at

D afus n lħeni
Rebbi imihni

A wi-d afus-im
Lħeni lmaquq

Am neqqen lħeni
Lmacri y ssuq

At neqqen i tselit
A wi-d afus-im

I yelli-s umaħduq
Am neqqen lħeni (acewwiq wis 01)

Amedya 02:Tameyra n yisli

A mmi tsugey
Neqqen ifahem

Sæa rekit xuya
S uṭewil læmer-is

S lḥeni n twayli-s
Neqqen ifahem

Iæerkit xal-is
S uṭewil læmer-is

S lḥeni idubzen
Neqqen ifahem

Ṭṭbel iremgen
D mmi-s yizem (acewwiq wis 11)

- **Adekker:** asentel-a ttawin-tt-id deg lmeqamat d temæemrin ney deg lmut.

Amedya 01: Lmut

Hwiṯ i tjobant uṭrey
Azeka yenjer yulli

Twaḥid-y y rebbi
Ur as ḡḡan ula d imi

Izerman timakniwin
Izerman timakniwin

Trejut a læabed ur yebyi
Trejut a læabed ur yebyi

Hwiṯ i tjobant uṭrey
Azeka yenjer yulli

Twaḥid-y y xxelaq
Ur as ḡḡan ula d ṭṭaq (acewwiq wis 18)

Amedya 02:Zzyara n lmeqam

A sidi εabed rraḥman
A yizem lyaba tumneet
Lwacul igden lgira

A sidi εaded rraḥman
A yizem aberquc
Temneet lwacul
Ugden akartuc

Amedya 03: Laxert

HwiƳ i tmeqbert hwiƳ
HwiƳ i tmeqbert hwiƳ

Liy twaħid-y y rebbi
Liy twaħid-y y rebbi

UfiƳ azeka d ajedid
Us ġġan ula d imi

Izerman timakniwin
At yezdeƳ wul ut yebyi (acewwiq wis 46)

- **Amæzber:** sumata asentel-a yettili-d gar tislit d temyart s ccna n umejadel, yettili-d s waƳas deg tegin n lfareħ neƳ aqesser deg uxxam.

Amedya:

Mmi ixeddem siraj
Tislit txeddem lmakyaj
A aregaz amehwas deg laplaj
Nekkeni ad nawi afermaj
Ma d temyart iĉĉ neƳ rahej (acewwiq wis 67)

2-Talya n yifyar d tseddarin:

Deg wayen yerzan talya n yifyar d tseddarin n wammud-a n yicewwiqen, ad nwali d akken d tin i yellan, ad d-naf talya tamezyant d tin yesaan 04 n yifyar, ma tin yellan d tameqqrant ad tseu alma d 112 n yifyar. D acu kan llan dayen yicewwiqen yesaan 6, 7, 8, 10, 12, 17.... teddut n yifyar.

Am 01:

Ttruy ayen ittrun igeni
Nekki unesaa illi
G xxam at texddem cyel
Ma mutey ad tettru fell-i (04 n yifyar)

Am 02:

Timeqbert tketal s lxiṭ
Timeqbert tketal s lxiṭ

Zdaxel-is ad asemit
Zdaxel-is ad asemit

Lmulayek tiezizin
Lwansis d nebbi lħafiṭ (muqel acewwiq wis 45) (112 n yifyar)

Tamawt:

Deg wammud-a, llan kra icewwiqen anda ara ten-aff tafeyirt teawad-d sin iberdan.

Am 03: (acewwiq wis 28)

Ad sliy fell-k a nebbi
Alef umeya utelatin

Ad sliy fell-k a nebbi
Alef umeya utelatin

Rruh at yedmen lmeluk
Akesum yeqqim i tweṭfin

Rruh at yedmen lmeluk
Akesum yeqqim i tweṭfin

-Llant tfeyar tkemilent i tiyaḍ, yaeni ulac aɛawed.

Am 04: (acewwiq wis 05)

Ya hmama y lmama
Ya lmezweq f ljenhin

Hcemmek teddi lberiya
Nana bi sahel jebriil

Lṭeyur liḍaru
Ki snaɛ daru daru

Yesmeu bina
Eahduna b lferhat

Ṭleu ljebal ya satad
A lhebib llah la yensana

Lmulana hub llah
Bin llah wa nabiyna

Tamawt:

Am akken imgaraden yicewwiqen-a deg umdan n tseddarin d yifyar,
imgaraden dayen ula di tmeyrut. Llan yicewwiqen yesεan tameyrut tanmidagt:
ab ab ab

Am 01: (acewwiq wis 65)

A yemma acu i yiwin ad wli-γ
Mi weṭ-γ yer uberid

Isay-id ubelaṭ yeli-γ
Tlaqa-id s εaqi

A yemma acu i yiwin ad rzef-γ
Mi weṭ-γ yer uberid

Isay-id ubelaṭ nzef-γ
Mi weṭ-γ tameṭṭut n gemma

-Yella wanda ara d-naf kra n yicewwiqen ur ten-tezdi ara yiwwet n tmeyrut

Am 02: (acewwiq wis 19)

A ya tasumta theya-d
Lεarus yestḥa

Ibeya timesiεfa
Ayur y tgenaw

Win id iwesan s ddu
A yezyan lεarus

S tiyzi laemer
Mi as zzin laemum

-Llan dayen kra n yicewwiqen anda tameyrut-nsen d tusbiqt: aaaa

Am 03: (acewwiq wis 08)

A ul-iwniglqaea

Ul-iw y ayur iwenit f lqaea

Imawra tyerben ttfen sser wexxam

Y cala y nnur igrad imawra

Y cala y nnur igrad imawra

Tfukas lqahwa tfukas lqahwa

Siwned wayur yiwen f lqaea

Y cala y nnur igerad imawra

Imawra tyerben ttfen sser wexxam

Yiwen y wayur yiwen f lqaea

Y cala y nnur igerad imawra

Tfukas lqahwa tfukas lqahwa

-Llan kra n yicewwiqen ur bidden ara yef yiwet n tmeyrut.

Taggrayt:

Seg uqlam n yicewiqen nessawedyer yiswi n tezrawt i yellan d agmar n yicewwiqen, dya negmer-d azal n (95) s lmeewna n (09) n lخالat, agmar-a ymehaz ama d ayen yeenan azawan ney d isentel.

Ilmend (M. Mehenna) newwi-d kra n tektiwin yef yisental n yicewwiqen, anda id-nessbadu kra n yisental, dya yal asentel nefka-d imedyaten deg yeciwwiqen id-negmer. Sin nefka-d asentel-a n talya n yifyar akked tseddarin acku deg wammud n yicewwiqen id-negmer nufa atas n yicewwiqen mexalafen ama deg talya n yifyar akked tseddarin, llan dayan kra n yicewwiqen ur ttfifen ara yiwet n tmeyrut, yef waya id-nebder asentel-a; yas ur d-nefka ara tektiwin atas fell-as maena naeređ ad nefk kra n imedyaten seg icewwiqen id-negmer.

**Tira n użawan i kra
n yicewwiqen**

Tazwart:

Di tzerawt-agi-ntey, nexdem-d tira n użawan i kra n yicewwiqen, d yiwun unelmad imu qqaren MAḤWAST Yasin id-t-yuran; d win yeyran di tayult n użawan deg uyerbaz ayelnaw n użawan di lezzayer, ilul deg useggas n 1990, lasel-is n tyiwant "htizi n berba", tamnaḍt n weqqas. Xer taggara d asenini tanemirt tameqqrant i mass M. Yasin id-yefkan afus lmeɛiwna.

Ammud n yicewwiqen

Acewwiq wis 01: Tislit

A wi-d afus-im
Kemmi-nna at
Awi-d afus-im

D afus n lḥeni
Rebbi imiheni
Am neqqen lḥeni

Lḥeni lmaquq
At-neqqen i teslit
A wi-d afus-im

Lmacri y ssuq
I yelli -s umaḥduq
Am neqqen lḥeni

Lḥeni n xeraṭa
At-neqqen i tselit
A wi-d afus –im

Lyerba n mekka
Ili-s n tnina
Am-neqqen lḥeni

Lḥeni n xeraṭa
At-neqqen i teslit
Lḥeni n xeraṭa

Lyerba n mekka
Ili-s n tnina
Lyerba n makka

Acewwiq wis 02: Tislit

Nettedda nexteb yer lawris
Walik lḥemd a rebbi

Almi d adrar n at waylis
Kul ḥed iwi lmetlis

Ur tettru ula a taskurt
Ulama nekki ttayribt

Ilusanim yer tewwurt
Ttayribt ḡḡiy tamurt

Ur tettru ula a tanina
Ulama nekki ttayribt

Ilusanim yer taffa
D ttayribt ḡḡiy yemma

Acewwiq wis 03:Lmujahdin

Si emiruc d y sşehra tetbeea-t lbayea
Tameţţut at izenzen

Sebea ueecrin d ljundi i yebden
Yeyli elajal lhuriya

Tesriya am tţir yufgen win yesean afriwen
Sebe snin y ţawra

A tţir aberqac lzzayer am lehwac
Ay teseit y gujilen

Aqlin y mensuren qwayen imencuren
F řbee n twesil felli

Akkni tţren-d y sşţif
Idamen am asif

Ljundi ad seun nnif
Fransa ad ifey bessif
Fransa ad ifey bessif

Acewwiq wis 04:Tislit

Læslama-nwen s teslit
I mig rebbi taseedit

Læslama s lwacul
Id iwelan seg cercur

Win-d dheb yeččur
Læslama s iqefafen

Id iwelan seg tmurt ibaeden
Win-d smid iylayen

A læslama-nun a cbatat
At edda tuyat

Win-d tuæeljet
A tbaent-id waytma-s

Acewwiq wis 05:Lmujahdin

Ya hmama ya lmama
Y lmezweq f ljenhin

Hcemmen-k teddi lberiya
Nana bi sahel jebriil

Leṭyur liḍaru
Ki snaε daru daru

Yesmeu bina
Eahduna b lferhat

Tṭaleu lejbal ya satad
A lhebib llah la yensana

L mulana hub llah
Bin llah wa nabiyna

Acewwiq wis 06: Lmujahdin

Bismi llah inebdu lhedra
A ljunud şşlim f nebbi

Nekkni n ffey i ljihad
Ayen nezra d ditnawi

Lbenan zetţan lqa a
N  usfa ş u  igenni

Lexber iqel akin akin
Lal n jud id- eddi

Nekkni n tkel f rebbi
Nekkni n tkel f rebbi

Ussi-nney d lqa a
Taduli-nney d igenni

Nefka leahud i rebbi
Nefka leahud i rebbi

D tamurt-nney al d aditnawi
Ma wul d r a  d ajenwi

Acewwiq wis 07:Lmujahdin

Leeselama s uṭṭuri d umejahed aḥuri
A lwali iseblen tirwiḥt

A ṭṭir acu it wit ayafrux
Id eeddin menhu ikediwṣan

Wi-γ-d ccehada n rebbi
Mi zriγ d ajundi mi stasay y syal duḥ

Aqla-nney y drar eḥayen
Asemiṭ y afelawen

A yennaf lḥurya
γas nmut d iqim yiwen

Aqlan-nney y drar n ccet
Lizabyu nnig-i tsexxet

A yemma f lḥurya
γas nmut d iqim wayet

Aqla-nney y drar n zzan
Lizabyu nnig-i am izan

A yemma tlaḥeq-d leid tameqrant
Necyed s lkas n waman

A yemma f lḥurya
γas nmut d iqim yiwen

A yemma zenda ula truy
Ṭṭar-im d aditrey

Ass mi yetuy d abeztuḥ
Trebba-yi imma y ṭṭaren-is

Tura d amejahed eus-γ
Y drar s la miṭrayiṭ

A yemma eenda ur truy
Ṭṭar-im ad irey

Mi yettuy d abeztuh
Treba-yi imma s tbecic

Tura aqlin y drar eus-y
Ma luzey d ičč-y lahcic

Nekk a yemma ma mut-y
Ġġiy-med mmi y dduh

Acewwiq wis 08:Lmujahdin

A ul-iw nnig lqebla	Y cala y nnur igerad imawera
Ul-iw y ayur iwenit f lqebla	Y cala y nnur igerad imawera
Imawera tyerben ttfen sser wexxam	Tfuk-s lqahwa tfok-s lqahwa
Sin n wayur yiwen f lqaea	Yiwen y wayur yiwen f lqaea
Y cala y nnur igerad imawera	Y cala y nnur igerad imawera
Imawera tyerben ttfen sser wexxan	Tfuk-s lqahwa tfuk-s lqahwa

Acewwiq wis 09:Acekker n tmejtut

Ufiy-d y talla ččelilay tađut
Ufiy-d y talla ččelilay tađut

Win iqlen d azrem iseqsi aregaz-is
Win iqlen d azrem iseqsi aregaz-is

Ufiy-t tnawal beddey-as f uyerbal
Ufiy-t tnawal beddey-as f uyerbal

Win iqlen d azrem iseqsi aregaz-is
Win iqlen d azrem iseqsi aregaz-is

A la la a řawes ma ma
A la la a řawes ma ma

Acewwiq wis 10:Asenhu n tqecict

A la la a la la
A la la a la la

A la la a la la
A la la a la la

Seiy taṭgalt-nney taɛzizt
Taeqat n llim

Seiy taṭgalt-nney taɛzizt
Taeqat n llim

A yiyan fell-am
Rrebi ur tnehit ili-m

A yiyan fell-am
Rrebi ur tnehit ili-m

Seiy taṭgalt-nney taɛzizt
Taeqayt n luz

Seiy taṭgalt-nney taɛzizt
Taeqayt n luz

A yiyan fell-am
Rrebi ur tweṣiṭ

A yiyan fell-am
Rrebi fell-am

Seiy taṭgalt-nney a taɛzizt
Taeqayt n ččina

Seiy taṭgalt-nney a taɛzizt
Taeqayt n ččina

A yiyan fell-am
Rrebbi ur tutit ili-m

A yiyan fell-m
Rrebbi ur tutit ili-m

A la la a la la
A la la ala la

Acewwiq wis 11:Tameyra n yisli

A mmi tsug-y
Sæa rekit xuya

Neqqen ifahem
S uṭewil læmer-is

S lḥeni n twayli-s
Iærkit xal-is

Neqqen ifahem
S uṭewil læmer-is

S lḥeni idubzen
Tṭbel iremgen

Neqqen ifahem
D mmi-s n yizem

Neqqen ifahem
D mmi-s yizem

S lḥeni lmadquq
Lmacri y ssuq

Neqqen ifahem
D mmi-s umaḥduq

Sæan-t yemma-s ad yass
Anda yella

Lḥeni ḥlul-t
Tagertilt tessa

Sreḥ-d i tqendurt
Tanresa n yirri

Acewwiq wis 12: Tameyart d tselit

Tislit-iw m laeyun tin eufen laemum

Tislit-iw m laeyun ti eufen laemum

S urgaz-is tzuxu

Nekk i yedwiren

Tislit-iw m iyenjayen

Tin eufen ljian

Aregaz mi tzuxet

D nekk at ijjan

Aregaz mi tzuxet

D nekk at ijjan

A la la la la

A la la la la

A la la la la

A la la la la

Acewwiq wis 13: Tislit

A læslama-m a tislit

Im yagger rebbi taseedit

Tamekħalt tadzayrit

Læslama s iqefafen

Wlan-d y tmurt i baeden

Win-d smid ifafen

A læslama s lwacul

Wlan-d y tmurt ucercur

Win-d tanina m lceur

A læslama s wayetma-s

Wlan-d y tmurt n luṭa

Win-d taxelxalt n lfeṭa

Wan izwin taxerit-is
Yewwi-d tanina y ferr-is

A yaw a lyaci merra
Inazer tislit berra

Newi-d lbaz n syada
A yaw a lyaci am tayut

Inazer tislit
Rr tawwurt

Yewwi-d lbaz n tsekurt
A yaw a lyaci am ulli

Izrem tislit y læeli
Yewwi-d-it lbaz imerbi

A yaw a lyaci izrem tislit berra
Yewwi-d-it lbaz n syada

A yaw a lyaci am tizdit
Izrem tislit

Yewwi-d-it lbaz bu ččacit
A yaw a lyaci am uyebar

Izrem tislit n ummenar
Yeww-d-it mmi-s n lkebar

Acewwiq wis 14:Afran yirden n yisli

At cyaε-γyer fransa
Ad yeddu ukustim yebhan

At yelles learus di lhena
At yelles learus di lhena

At cyaε-γyer lzayer
Ad yeddu ukustim yebhan

At yelles learus d izem
At yelles learus d izem

At cyaε-γyer şştif
Ad yeddu ukustim y şrefrif

At yelles learus n at uđrif
At yelles learus n at uđrif

At cyaε-γyer lwasta
Ad yeddu umeddas

At yelles learus ayilas
At yelles learus ayilas

At cyaε-γyer byayet
Ad yeddu ukustim yebhan

At yelles learus lħarat
At yelles learus lħarat

At cyaε-γyer ticci
Ad yeddu ukustim leali

At yelles learus y thenni
At yelles learus y thenni

Acewwiq wis 15: Afran yirden i yisli

Ass-a d aseedi d afran yirden
Hedren-t lmelayekt deg lqaæa

Leeslama kra islen
Ass-a d aseedi d aseedi n læcer

Hedrent lmelayekt deg lqaæa
A yaw kra wan yellan daha

Ass-a d aseedi d aseedi yef rebbi
Hedrent lmelayekt deg lqaæa renant y genni

A sidi læarus a newar n reman
Ufiy-t deg lælam abehri d waman

Mi sliy i lfareh-k yery-d y lkemam
A sidi læarus a n newar n čcina

Mi ufiy tagna y ljenan waha merra
Mi sliy i lfareh-k yery-d y lbessa

A sidi læarus a newar n lmecmac
Ufiy tagna y ljenan waha lferac

Mi sliy i lfareh-k yery-d ccac
A sidi læarus a newar ahelayli

Ufiy tagna y ljenan abehri d tilli
Mi sliy i lfareh-k eejely-d y tikli

A sidi læarus a newar uyusim
Ufiy tagna y ljenan abehri y tşşerşir

Mi sliy i lfareh-k yery-d y kustim
A sidi læarus a newar ukermus

Ufiy tagna y ljenan abehri yeduqus
Mi sliy i lfareh-k yery-d y hşiş

Acewwiq wis 16: Tamurt

A sidi ebed lqader ljilali
Itebir-is d imelalen

Y tsetađin urumi
Y zluyin y lqemin

At e-en-y a sidi rebbi řřlah igawawen
At e-en-y a sidi rebbi řřlah igawawen

A sidi ebed lqader ljilali
Itebir-is y lxela

Y tsetađin urumi
Y zluyin y zenqa

At e-en-y a sidi rebbi řřlah d lawliya
At e-en-y a sidi rebbi řřlah d lawliya

A yemma a byayet a lala-s n tmedinin
Y ffeka-m sidi rebbi

Rnan-m at sebca uęecrin
D amecum ay niędan

Trena-s agennes d adaynin
D amecum ay niędan

Trena-s agennes d adaynin
A yemma a byayet at imeęsit y lmuja

Am yefkan d at rebbi
Suq fell-am a yella

At e-en-y fell-k a sidi rebbi
D řřlah d guraya

At e-en-y fell-k a sidi rebbi
D řřlah d guraya

A yemma a byayet a timeęsit y lbeęur
Am yefkan d at rebbi

Suq fell-am iemer
Rra-s ayen yellan d lxawi

Asyar yellan d amerzay
Leqmen-it d tmer

A yemma a byayet a tin yaezizen
A tin yaelay ixef-is

Am yefkan d at rebbi
Tzalan daxel-is

A yiasasen n lbehur
Id yeznan bayir tagma-s

A yiasasen n lbehur
Id yiznan bayir tagma-s

Acewwiq wis 17: Lmut

A salam elikum a ljebal n at iwalan
Taqentuct buendas y ddrar n at wart iran

At ean-yyur-k a sidi rebbi d şşlah anni tella-m
At ean-yyur-k a sidi rebbi d şşlah anni tella-m

A salam elikum a widak iusen s usekad hawsem
Tamurt s uţar ud iefisen

At ean-yyur-k a rebbi
At ean-yyur-k a rebbi

A rebbi win yebyan lxir fkasen-t
A rebbi win yebyen lxir fkasen-t

A ccix muhend ulhusin
Gar nezza d buendas

Yella y lhala uşdes
Yzaher am uyilas

A rebbi tleq-s lserah
Am dula y laenaya-s

A ccix y lhala i yella qqelt a xawan
Akkan yewwi-d nhiq y idemaren-is

Igezzem am usekin
A yaw ad nezzur ccix itebae lahlo d lqim

A ccix muhend ulhusin
A tanewart ibawen

Ass mi i tlul-t d aseedi
Sman-k ubelqasem

Hedren-t lmeluk y igeni
Stern-t-d lqedra deg galen

Hedren-t lmeluk y igeni
Stern-t-d lqedra deg galen

Acewwiq wis 18: Lmut

Hwi y i tjobant utrey
Twaqid-y y rebbi

Azekka yenjer yulli
Ur as ggan ula d imi

Izerman timakniwin
Trejut a leabed ur yebyi

Izerman timakniwin
Trejut a leabed ur yebyi

Hwi y i tjobant utrey
Twaqid-y y xellaq

Azekka yenjer yulli
Ur as ggan ula d ttaq

Izerman timakniwin
Terju-t a l abed a emaq

Izerman timakniwin
Terju-t a l abed a emaq

Ur gad-y lmut mi d cekk a rebbi a telli-t
Ass mi yetuy mziyit

Tru -yi y zehhu d lyilat
Allah a sidi rebbi

Win yebyan lxir ffekasent
Ddunit timeyrit

Tsselay newar f usenan
Win mi tfeka tilellit

Yexdae y liman
Yewwi-d tjerra y ferr-is

Yuta-t  lae-is ul iban
Yewwi-d tjerra y ferr-is

Yuta-t  lae-is ul iban
Lukan d taruzi a rzey

Ad ila ccuden-yi medden
Lukan d ccer a yiyan

Ad ila   guy-d irden
A llah a sidi rebbi

Ddunit tru  dayan
A llah a sidi rebbi

Ddunit tru  dayan
Lukan d ccer a yiyan

Ad ila   guy-d lmaxlut
Lukan d taruzi a rzey

Ad ila ccuden-yi s lxejut
A llah a sidi rebbi

Ddunit fell-i truh
A llah a sidi rebbi

Ddunit fell-i truh
Lukan d ccer a yiyan

Ad ila ġġuy-d timezin
Lokan d taruzi a rezz-y

Ad ila ccuden-yi medden
A llah a sidi rebbi

Ddunit timeyrit
A llah a sidi rebbi
Ddunit timeyrit

Acewwiq wis 19: Tislit

A ya tasumta tehya-d
Learus y setha

Ibeya timesiefa
Ayur y tgenaw

Win id-yusan s ddur
A yezyan learus

S tiyzi n laemer
Mi as zzin laemum

Ayur y sgena
Wi lferaq d lsenas

A yezyan learus
Mi as zzin waytema-s

Ayur y tgenaw
Itera y lyejab-is

A zyan learus
Mi as zzin lahel-is

Rr-t-d tasumta
Tasumta uzeyza

A yessu learus mmi-s n tnina
Rr-t-d tasumta

Tasumta n yiṭṭen
A yessu learus mmi-s n lqebṭan

Rr-t-d tasumta
Tasumta n yirden

A yessu learus mmi-s n yizem
Rr-t-d tasumta

Tasumta n newar
A yessu learus mmi-s n lkebar

Acewwiq wis 20: Tagnant n yisli

A ldim-s tagnant
Sreḥ-s ad yurar

A ldim-s tagnant
Sreḥ-s ad yurar

Tketal-t s riyal
Ldim-s tagnant

Y jmae tabtilt
Ḥarus yeshṭa

Kṭer-s lxir
Ldim-s tagnant

Tḡmat ad yejbu
Ḥarus yesha
Kter-s dduru

Acewwiq wis 21: Tamyra n yisli

Lbureğ n tizi wezzu
Yef yuta uyebar
Yef yuta uyebar

Niyas ayaw a neyni

A llal n lqemar

A ta tferah llal n tmeɣra
I lfareh umeqgran
I lfareh umeqgran
Lbureğ n tizi wezzu
Yef yuta udfel
Yef yuta udfel
Niyas ayaw a neyni
Tnna-k tfihel
Tnna-k tfihel
Tɣenni llal n tmeɣra
I lbaz mekaheh
I lbaz mekaheh
Lbureğ n tizi wezzu
Yef yuta waɣtu
Yef yuta waɣtu
Niyas ayaw a neyni
Tgerra-d y fellu
Tgerra-d y fellu

A ta tferah llal n tmeɣra
I lfareh umenzu
I lfareh umenzu
Lbureğ n tizi wezzu
Yef yuta nedda
Yef yuta nedda
Niyas ayaw a neyni
Tgerra-d y lbesa
Tgerra-d y lbesa
A ta tferah llal n tmeɣra
I menzu n tassa
I menzu n tassa
Lbureğ n tizi wezzu
Yef yuta ugerus
Yef yuta ugerus

Niyas ayaw a neyni
Tgerra-d y lherqus
Tgerra-d y lherqus
A ta tferah llal n tmeyra
I lfareh umekyas
I lfareh umekyas

Acewwiq wis 22: Lhif

Laæjeb-a akkan y iyil uzerzur

Akkan y iyil uzerzur
Akkan y iyil uzerzur

Anni yella uqecic ahemam

Anida i yetru
Anida i yetru

A timejrebin y ddunit

A yuær beṭṭu
A yuær beṭṭu

Tṭal-y y ljebal

Y iyil uberwaq
Y iyil uberwaq

Anazer aqecic lhemam

Anida yexaq
Anida yexaq

A timejrebin y ddunit

A yuær lfiraq
A yuær lfiraq

Tṭal-y y ljebal

Akkan y iyil uderdar
Akkan y iyil uderdar

A nazer aqecic ahemam

Anida yeyar
Anida yeyar

A timejrebin y ddunit

A yuær lqemar
A yuær lqemar

Tṭal-y y ljebal akken

Y sfifa uyusim
Y sfifa uyusim

A nazer aqecic aḥemam

A timejrebin y ddunit

Ṭṭal-y y ljebal

A nazer aqecic aḥemam

Anida yetḥefif

Anida yetḥefif

A timejrebin y ddunit

A yuḥer lhif

A yuḥer lhif

Elim-t a yalen-iw

Elim-t akka yer ujeju

A nazer aqecic aḥemam

Anida yetru

Anida yetru

A timejrebin y ddunit

A yuḥer beṭṭu

A yuḥer beṭṭu

Elim-t a yalen-iw

Elim-t akka yer lhīt

Elim-t akka yer lhīt

A nazer aqecic aḥemam

A nḥel tasumta lwaḥi

Elim-t a yalen-iw

Elim-t akka yer wassif

Elim-t akka yer wassif

A nazer aqecic aḥemam

Anda yetḥefif

Anda yetḥefif

Anḥel tasumta lwaḥi

Ma yebya uḍerif

Ma yebya uḍerif

Elim-t a yalen-iw

Elim-t akka y yzer

Elim-t akka y yzer

Anida yeqqim

Anida yeqqim

A yuḥer lwaldin

A yuḥer lwaldin

Deffir-iw d asif

Deffir-iw d asif

Anda yetḥeyit

A yusbiy n ṭit

A nazer aqecic aḥemam

Anda yecṭer
Anda yecṭer

Anæel tasumta lwaḥi

Ma yebya lxaṭer
Ma yebya lxaṭer

Elim-t a yalen-iw

Elim-t akka yer ujeyu

Elim-t akka yer ujeyu

A nazer aqecic aḥemam

Anida yetru
Anida yetru

Anæel tasumta lwaḥi

Ma yebya æzzu
Ma yebya æzzu

Acewwiq wis 23: Acekker n warrac

Sin lṭeyur iæddan
Am yiwen am wayeṭ

Am yiwen am wayeṭ

Taddart yef wacu æddan
Syelin-d asexayaṭ

Syelin-d asexayaṭ

Sin lṭeyur iæddan
Am yiwen am wayeṭ

Am yiwen am wayeṭ

A buḡaḡa yazid
Laḥrir y lkayeḍ

Laḥrir y lkayeḍ

Sin lṭeyur iæddan
Am yiwen am gemma-s

Am yiwen am gemma-s

Taddart yef wacu æddan
Syelin-d lweswas

Syelin-d lweswas

A buḡaḡa jamal
A lfareḥ umekyas

A lfareḥ umekyas

Sin lṭeyur iæddan
Am yiwen am rbeæa

Am yiwen am rbeæa

Taddart yef wacu əddan
Sylin-d riəba

Sylin-d riəba

A buğğa kamal
Lxezna n riyal

Lxezna n riyal

Sin lteyur iəddan
yef tewwut n lbiru

yef tewwut n lbiru

Taddart yef wacu əddan
Bran i weyaru

Bran i weyaru

Sin lteyur iəddan
Yiwen d aberquc

Yiwen d aberquc

Taddart yef wacu əddan
Syelin-d liħuc

Syelin-d liħuc

Abuğğa salim
Lxezna ukartuc

Lxezna ukartuc

Sin lteyur iəddan
Yiwen d amelal

Yiwen d amelal

Taddart yef əddan
Syelin-d lahebal

Syelin-d lahebal

A buğğa muħmed
Lxezna n rryal

Lxezna n rryal

Acewwiq wis 24: Iseli

Tasenduqt-inu
Id yewwi si eli

Id yewwi si eli

Refden-t emar
Laeben-t y ticci

Laeben-t y ticci

Yerfed tiwriqt-a
Y serres-t yetwel abidi

Y serres-it yetwel abidi

Tasenduqt-inu
Id yewwi abed llah

Id yewwi abed llah

Refden-t i qqmar
Laeben-t y rbeea

Laeben-t y rbeea

Yerfed tiwriqt-a
Y serres-t yetwel εacra

Y serres-t yetwel εacra

Tasenduqt-inu
Id yewwi hamu

Id yewwi hamu

Refden-t y qqmar
Laeben-t yeqbur

Laeben-t yeqbur

Yerfed tiwriqt-a

Yserres-it yetwel durru

Yserres-it yetwel durru

Tasenduqt-inu
Id yewwi cambit

Id yewwi cambit

Refden-t y qqmar
Laeben-t y crit

Laeben-t y crit

Yerfed tiwriqt-a
Y serres-t yetwel abeckit

Y serres-t yetwel abeckit

Tasenduqt-inu
Id yewwi lhusin

Id yewwi lhusin

Refded-t y qqmar
Laæben-t y sin

Laæben-t y sin

Yerfed tiwriqt-a
Y serres-t yetwel akustin

Y serres-t yetwel akustin

Acewwiq wis 25: Lħij

A lala faṭma welt nebbi
M lceeur a nna dahbi

Ttru-d ħsen d lħusayen
Tameṭṭut n sidi eli

La faṭma welt nebbi
M lceeur n iwerayen

Ttru-d ħsen d lħusayen
Tameṭṭut imejabriyen

Lala faṭma welt nebbi
M lceeur n lfeta

Ttru-d ħsen d lħusayen
Tameṭṭut n ssahaba

A sidi eli a bu gennur
Yeyab udem-is ur yemmut

A sidi ṭalab-y smaħ
Ma yella ġġiy lmut

A sidi eli a bu sreħan
Iyab udem-is ur iban

A sidi ṭalab-y smaħ
Ma yella ččiy remṭan

A sidi eli a bu ččacit
Iyab udem-is ulac-it

A sidi ʔalab-y smaḥ
M yella ǧǧiy tazalit

A sidi eli a bu tjenwit
Iyab udem-is ur yelli

A sidi ʔalab-y smaḥ
Ma yella ǧǧiy rebbi

A sidi eli a bu qeʔtan
Iyab udem-is ur iban

Acewwiq wis 26:Lmut

A llah la ilaha ila llah
A llah la ilaha ila llah

A llah la ilaha ila llah
Muḥamed rasul llah

A yemma lḥena wul-iw
Nekk i yeʔwin am lmal

A yemma lḥena wul-iw
Nekk i yeʔwin am lmal

Lxedma y lceyal-iw
Lmut deg-i a tketal

Lxedma y lceyal-iw
Lmut deg-i a tketal

D acu wi-y i laxert-iw
Ḥaca aqendur d userwal

D acu wi-y i laxert-iw
Ḥaca aqendur d userwal

A yemma lḥena wul-iw
Nekk a ʔwin am luḥuc

A yemma lħena wul-iw
Nekk a ttwın am luħuc

Lxedma y lceyal-iw
Lmut deg-i a twecwic

Lxedma y lceyal-iw
Lmut deg-i a twecwic

D acu wi-γ i laxert-iw
ħaca aqendur d uqacuc

D acu wi-γ i laxert-iw
ħaca aqendur d uqacuc

A yemma lħena wul-iw
Nekk a ttwın am uzger

A yemma lħena wul-iw
Nekk a ttwın am uzger

Acewwiq wis 27: Lmut

Lukan d ccer a yiyan
Lukan d ccer a yiyan

Ad ġġuy timezin
Ad ġġuy timezin

Lukan d taruzi a rrez-γ
Lukan d taruzi a rrez-γ

D icudden s tufliyin

D icudden s tufliyin

A yuær lwaħec uzeka
A yuær lwaħec uzeka

Ilemi d idren timedlin
Ilemi d idren timedlin

Lukan d ccer a yiyan
Lukan d ccer a yiyan

Ad ġġuy iredden
Ad ġġuy iredden

Lukan d taruzi a rrez-γ
Lukan d taruzi a rrez-γ

I cudden medden
I cudden medden

A yuær lwaħec uzeka
A yuær lwaħec uzeka

Ilemi id wlin i yejjen
Ilemi id wlin i yejjen

Lukan d ccer a yiyan
Lukan d ccer a yiyan

Lukan d taruzi a rrez-y
Lukan d taruzi a rrez-y

A yuæer lwaḥec uzeka
A yuæer lwaḥec uzeka

Lukan d ccer a yiyan
Lukan d ccer a yiyan

Lukan d taruzi a rrez-y
Lukan d taruzi a rrez-y

A yuæer lwaḥec uzeka
A yuæer lwaḥec uzeka

Lukan d ccer a yiyan
Lukan d ccer a yiyan

Lukan d taruzi a rrez-y
Lukan d taruzi a rrez-y

A yuæer lwaḥec uzeka
A yuæer lwaḥec uzeka

Lxedma y lceyal-iw
D acu wi-y i laxert-iw

A yemma lḥena wul-iw
A yemma lḥena wul-iw

Lxedma y lceyal-iw
Lxedma y lceyal-iw

D acu wi-y i laxert-iw
D acu wi-y i laxert-iw

A yemma lḥena wul-iw
A yemma lḥena wul-iw

Ad ḡḡuy ddera
Ad ḡḡuy ddera

A yecudden merra
A yecudden merra

Ilemi d iyagren deg rbeεa
Ilemi d iyagren deg rbeεa

Ad ḡḡuy abelut
Ad ḡḡuy abelut

A yecuden s uceṭṭit
A yecuden s uceṭṭit

Mi d yaḥḍer ṭnac yit
Mi d yaḥḍer ṭnac yit

Ad ḡḡuy lmaxlut
Ad ḡḡuy lmaxlut

A yecuden s laxyut
A yecuden s lxeuyt

Mi d cebḥen laḥyut
Mi d cebḥen laḥyut

Lmut deg-i a tzahar
Ḥaca lekfen d amellal

Nekk a ṭṭwin am ulli
Nekk a ṭṭwin am ulli

Lmut deg-i a tawwi
Lmut deg-i a tawwi

Ḥaca aqendur d ibidi
Ḥaca aqendur d ibidi

Nekk a ṭṭwin am tayat
Nekk a ṭṭwin am tayat

Lxedma y lceyal-iw
Lxedma y lceyal-iw

D acu wi-γ i laxert-iw
D acu wi-γ i laxert-iw

Acewwiq wis 28: Lħij

Ad řli-γ fell-k a nebbi
Ad řli-γ fell-k a nebbi

Rruħ at dmen lmeluk
Rruħ at dmen lmeluk

A sidi ma ara at wanset
A sidi ma ara at wanset

Ad řli-γ fell-k a nebbi
Ad řli-γ fell-k a nebbi

Rruħ at dmen lmeluk
Rruħ at dmen lmeluk

A sidi ma ara at wannes-t
A sidi ma ara at wannes-t

Ad řli-γ fell-k a nebbi
Ad řli-γ fell-k a nebbi

Rruħ at dmen lmeluk
Rruħ at dmen lmeluk

A sidi ma ara at wannes-t
A sidi ma ara at wannes-t

Lmut deg-i a tselħať
Lmut deg-i a tselħať

ħaca lekfen d asemať
ħaca lekfen d asemať

Alef umeya utelatin
Alef umeya utelatin

Aksum yeqqim i tweťfin
Aksum yeqqim i tweťfin

Axxam d ajedid ut nessin
Axxam d ajedid ut nessin

Alef umeya urebēeťac
Alef umeya urebēeťac

Akesum yeqqim i tbeēac
Akesum yeqqim i tbeēac

Axxam d ajedid y sewħac
Axxam d ajedid y sewħac

Alef umeya urebēin
Alef umeya urebēin

Akesum yeqqim daw tmurt
Akesum yeqqim daw tmurt

Axxam ulac tawwurt
Axxam ulac tawwurt

Acewwiq wis 29: Lmujahdin

Uh la ilaha ila llah
Uh a lwali la la
La ilaha ila llah

Tafan-y am t̄belat̄in
Tafan-y am t̄belat̄in

A yiyat̄en d sidi brahim
A yiyat̄en d sidi brahim

L̄eslama s Imujahdin
L̄eslama s Imujahdin

Win-d laelam d ajedid
Win-d laelam d ajedid

Slulem-t a tulawin
Slulem-t a tulawin

L̄eslama s Imujahdin
L̄eslama s Imujahdin

Win-d laelam d ajedid
Win-d laelam d ajedid

Slulem-t a tulawin
Slulem-t a tulawin

L̄eslama s Imujahdin
L̄eslama s Imujahdin

Win-d laelam d ajedid
Win-d laelam d ajedid

L̄eslama s Imujahdin
L̄eslama s Imujahdin

Uh la ilaha ila llah
Uh a lwali la la
Muḥamed rasul llah

Anda tzalant tmerabt̄in
Anda tzalant tmerabt̄in

A cahden tiberanin
A cahden tiberanin

Akkeni t̄ren-d y ticci
Akkeni t̄ren-d y ticci

Y treqriq am iteri
Y treqriq am iteri

Yef tgerat̄ n sidi rzeqi
Yef tgerat̄ n sidi rzeqi

Akkenan t̄ren-d y luṭa
Akkenan t̄ren-d y luṭa

Y treqriq am lfet̄a
Y treqriq am lfet̄a

Yef tgerat̄ n sidi abed llah
Yef tgerat̄ n sidi abed llah

Akkeni t̄ren-d y weqqas
Akkenin t̄ren-d y weqqas

Yef tgerat̄ n sidi lḥewas
Yef tgerat̄ n sidi lḥewas

Akkenan t̄ren-d y tunes
Akkenan t̄rend y tunes

Win-d laɛlam d ajedid
Win-d laɛlam d ajedid

Slulem-t a tulawin
Slulem-t a tulawin

Lɛslama s Imujahdin
Lɛslama s Imujahdin

Win-d laɛlam d ajedid
Win-d laɛlam d ajedid

Slulem-t a tulawin
Slulem-t a tulawin

Lɛslama s Imujahdin
Lɛslama s Imujahdin

Hmed ulah a rebbi
Hmed ulah a rebbi

Win y cahden llah yerhem
Win y cahden llah yerhem

Lɛslama s Imujahdin
Lɛslama s Imujahdin

Hmed ulah y-a rebbi
Hmed ulah y-a rebbi

Win y cahden llah yerhem
Win y cahden llah yerhem

Y treqriq am ureqas
Y treqriq am ureqas

Yef tgeraṭ n sidi ɛmiruc
Yef tgeraṭ n sidi ɛmiruc

Akkenan ṭtren-d y wahran
Akkenan ṭtren-d y wahran

Y treqriq am lyaman
Y treqriq am lyaman

Yef tgeraṭ n sidi brahim
Yef tgeraṭ n sidi brahim

Akkenan ṭtren-d y durar
Akkenan ṭtren-d y durar

Mi rtaḥen i lkufar
Mi rtaḥen i lkufar

Y ljena a yellan
Y ljena a yellan

Akkenan ṭtren-d y lyaba
Akkenan ṭtren-d y lyaba

Mi rtaḥen i fransa
Mi rtaḥen i fransa

Y ljena tinwarin
Y ljena tinwarin

Acewwiq wis 30: Lmujahdin

Sdi-y i ubelaṭ

Sdi-y i ubelaṭ

Tidiwin am lqetən i yeyṭaṭ

Tidiwin am lqetən i yeyṭaṭ

A iyaṭen d at-mma

Widak yeččan iziklaṭ

A tassa tru-y i wṭeruc

A tassa tru-y i wṭeruc

Daw-i leqṭen luḥuc

Daw-i leqṭen luḥuc

Nekk ad trab-y i mṭiq

A mmi a mmi-m ageyuc

A iyaṭen d at-mma

Widak yečča ukartuc

A tassa eeddi-y i waynu

A tassa eeddi-y i waynu

Daw-i leqṭen ibeεac

Daw-i leqṭen ibeεac

Nekk ad trab-y i mṭiq

A mmi lḥeb-im yeyli

A iyaṭen d at-mma

Widak yečča ukabri

A tassa sdi-y i uberyun

Daw-i leqṭen merra

Nekk ad trab-y i mṭiq

A mmi lḥeb-im yewwa

A iyaṭen d at-mma

Widak čča lgira

A tassa sdi-y y yzer
A tassa sdi-y y yzer

Yutta ubeḥri tcercer
Yutta ubeḥri tcercer

A iyaten d at-mma
Widak yeya leasker

Acewwiq wis 31: Lmujahdin

Yetru mmi-s umejahed
Yetru mmi-s umejahed

Yeguma ad yečč imensi
Yeguma ad yečč imensi

Yetru yeyar a yemma
Yetru yeyar a yemma

Baba anda yeyli
Baba anda yeyli

Baba-k ifey i ljiḥad
Baba-k ifey i ljiḥad

Akked yawwi akursi
Akked yawwi akursi

Yetru mmi-s umejahed
Yetru mmi-s umejahed

Yeguma ad yečč lfaṭur
Yeguma ad yečč lfaṭur

Yetru yeyar a yemma
Yetru yeyar a yemma

Baba anda yeqqar
Baba anda yeqqar

Baba-k ifey i ljiḥad
Baba-k ifey i ljiḥad

Ad isufey lkufar
Ad isufey lkufar

Yetru mmi-s umejahed
Yetru mmi-s umejahed

Yeguma ad yassu lqahwa
Y guma ad yassu lqahwa

Yetru yeyar a yemma
Yetru yeyar a yemma

Baba anda yella
Baba anda yella

Baba-k ifey i ljiḥad
Baba-k ifey i ljiḥad

Akked yawwi lḥurya
Akked yawwi lḥurya

Acewwiq wis 32: Laxert

Tzaliy fell-k a nebbi
Ulama yettewel laemer

Fell-k a bab n cafuεa
Alma d ass ttwet saεa

Ad šliy a nebbi fell-k
Y ttwešši ššuħaba

Y drar n εarafa
Balak wis tlata

Ad šliy a nebbi fell-k
Yetwešši suħaba

Ad šliythur
Balak ciħan akk niyur

Ad šliy a nebbi fell-k
Rruħ at refden-t lmeluk

Ad šliy alef umya urebeħac
Akesum yeqqim i y beεac

A sidi arwaħ wansiya
Ad šliy fell-k a nebbi

Axxam d ajedid yesweħac
Alef umeya utelatin

Rruħ at refden-t lmeluk
A sidi arwaħ wansiya

Akesum yeqqim i twebfin
Axxam d ajedid ut nessin

Ad šliy a nebbi fell-k
ħmel-y wi-d dekren rebbi

D cekk a d lsa n ddi
Ma yerna yetuε lwaldin

Yecyaε-d sidi lxir-s
Axxam yeččur d lyaci

Iweffa-t yef umetraħ
Lmut deg-i a tzedah

A lyaci baεed-t y brid
Axxam yeččur d lyaci

It-εeddi ay tsumah
Lmut deg-i a tessexdam

A lyaci baεed-t y brid
Y cyae-d sidi lxir-s

It-εeddi ima i yirban
Yufa-id y sakku

Axxam yeččur d lyaci
A lyaci baεed-t y brid

Rruħ deg-i y tfuku
It-εeddi ima i y taεfu

Acewwiq wis 33: Lmujahdin

Taḥcict-a ta y leywabi
Yečča-t lmal ubeqri

A lxalat tidak ijerben
Taḥcict tyemi-d y berdan

Yečča-t lmal ayugan
A lxalat tidak ijerben

Læslama s lwacul widak i yecban
Aheda-k a nessawjed

A læslama s lwacul
Win-d aserdun

Aheda-k a nessawjed
Læslama s lwacul

Win-d aserdun
Aheda-k a nessawjed

Læslama s lwacul
Win-d aserdun

Aheda-k a nessawjed
Læslama s lwacul

Akenan win-d aserdun
Aheda-k a nessawjed

Taḥcict tyemi-d y leywabi
Yečča-t lmal ubeqri

Tassa iæddan lwali
Taḥcict tyemi-d y berdan

Yečča-t lmal ayugan
Tassa iæddan imawlan

Win-d aserdun bayir lyann
At rruḥ ljena a raḥman

Widak id yewwin lepala
Aserdun bayir tserima

Amekan-is y ljena
Widak id yewwin tiberatin

Aserdun bayir tismirin
A trruḥyer rebbi læalamin

Widak id yewwin azzu
Aserdun bayir asaku

A truḥyer rebbi as yaəfu
Widak id yewwin lkeffen

Aserdun bayir lgeran
A truḥ i uxxam n ddwam

Acewwiq wis 34: Lmut

Lliy y tjobant uḥedi
Benan-yi lahl-iw

Twahid-γ y xelaq
Axxam ur as ḡḡan ula d taq

Izerman d imakniwen
Hwiγ i tjobant uḥedi

Izdeγ-it wul ur y txiq
Twahid-γ y rebbi

Benan-yi lahl-iw
Izerman d imakniwen

Axxam ur as ḡḡan ula d imi
Izdeγ-it wul ur yebyi

Hwiγ i tjobant uḥedi
Benan-yi lahl-iw

Twahid-γ uḥedi
Axxam ur as ḡḡan ula d abeḥri

Izerman d imakniwen
Hwiγ i tjobant uḥedi

Izdeγ-it wul ur id twelli
Zriγ ad yaweṭ wassa

Benan-yi lahl-iw
Izerman d imakniwen

Axxam benan-it y saea
Ur akk yenfiε yiwen y saea-ya

Hwiγ i tjobant uḥedi
Benan-yi lahl-iw

Twahid-γγef yiṭ
Axxam a sawi y ṭiṭ a lγiṭ

Izerman d imakniwen
Hwiγ i tjobant uḥedi

Ur akk yenfiε ayen i tjenit
Twahid-γ y tmeddit

Benan-yi lahl-iw
Izerman d imakniwen

Axxam benan-it y tfejrit
Ur akk yenfiε a ddunit

Hwiγ i tjobant uḥedi
Benan-yi lahl-iw

Ufiγγezzen-t s wuzal
Anida ferrun timesal

Izerman d imakniwen Ad yahfer mursal
Lukan tella trewla y lmut

Ad du-γ y gumayen

Tarwela y lmut ulac
Lukan tella trewla y lmut

A yizri ttru idamen
Ad du-γ fell-as

Ad du-γ tikli useggas
Tarwela y lmut ulac

Teddu-γ yiwen n wass
A tizeri iḍ d wass

Lukan tella trewla y lmut
Tdu-y tikli useggas
Tarwela y lmut ulac

Ad ila rwel-y iteli
Gar lqaea d igeni
A yizeri yef imeṭi

Acewwiq wis 35: Laxert

Tazalit-iw win ur at
Mi y ḥrek ubeḥri y lbeḥer

Yezul y dbedeb
Iḥrek snasel n dheb

Almi laqi-y ccix yuær
Tazalit n sbaḥ tuær

D asetinit macci d lekdeb
Win ut yezul y mleli

Mi y ḥrek ubeḥri
Ilemi i tlaqit ccix yuær

Yewwi-d snasel y genni
D as tinit macci mæni

A rebbi tæal-yyur-k
Tazalit lwaḥi d nebbi

Wexden-yi y assen lxemis
Trenu-t lwaḥi d araw-is

Akk æzin-t a ul-iw
Y ṭalab tazalit d nebbi

I ṭalaben ayen y ṭlayen
Tiyimit d jibril

Jibril elih wasalam
Akk æzin-t a ul-iw

Rasul win y ezizen
Y ṭalaben ayen ur ila

Y ṭalaben tiyimit d nebbi
A yemma lḥena wul-iw

Tazalit d lwaliya
Mi d iruḥ am usegna

Lceeur-is d iberkanen
Xeşara eli-k a bu naddam

S taerabt id y tlaæa
A win tyur dneya

A yemma lḥena wul-iw
Lceeur-is d iberkanen

Mi d iruḥ am ubeḥri
S taerabt id y tlaæi

Ula ma ṭwel-y-k laæmer
Tazalit n lefjer s ubeḥri

Lqerar-ik akka yur-i
Yerna usegni

Widak ṭḥab-t a rebbi
Macci am lbaqi meskin

Æusen lefjer yer tburt
Qqaren-s ulac lmut

Akken mi tæelim lefjer
Widak ṭḥab-t a rebbi

S ubeḥri terna tayut
Bedan hyan luṭa

Macci am lbaqi meskin A yemma amek ara xeddem-γ	Qqaren-s al γdewa at nqetū I uzeka kecmen waman
Ass mi yetuγ y ddunit Mi id yewweđ malik swal	Stahzi-γ y remtṭan Tḥeslet a rruḥ afuḥan
A yemma amek ara ad xeddem-γ Mi y tuγ y ddunit	I wezka yesεa cceqa Stahzi-γ y sadaqa
Mi id lḥeq malik swal A yemma amek ara xeddem-γ	Tḥeslet a rruḥ y ljedda I wezka y kcem ulemlum
Ass mi y tuγ y ddunit Mi id lḥeq malik swal	Stahzay-γ f maṭun Tḥeslet a rruḥ y laeđem
A yemma amek ara xeddem-γ Ass mi y tuγ y ddunit	I wezka t-kcem tiqit Setahzi-γ f tzalit
Mi id yawweđ malik swal A yemma mi sliγ i nafes yetdu-d	Tḥeslet a rruḥ n twayit Mi sliγ i læfsa y ttedu-d
A yemma ul-iw inedu Mi id yelḥeq malik swal	A yemma ul-iw inedu D ayen nexddem mi n tedu
Mi sliγ i læfsa tedda A yemma ul-iw inedu	Mi sliγ i læfsa tedda A yemma ul-iw ineddu
Mi id lḥeq malik swal Mi sliγ i læfsa tæda A yemma tassa-iw tezza	D ayen n xeddem mi n teddu Mi sliγ i læfsa tæda A yemma tassa-iw tezza

Acewwiq wis 36: Tislit

A yirden icuraqen
Siwa i lfareh imi laqen
D aseris y neğger-it ufetis

Y targa adrar d newar
Ɛarus mmi-s lkebar
Tasiret y neğger-it wa y xefifen

Ryen aderar d aeqa
Ɛarus mmi-s n tnina
Tsiret t-neğger y melbu

Id yeddän s brewaqen
A yirden y drar
Ɛarus mmi-s umekyas

Tasirt y neğger-it umeyar
Ryen y drar d rman
Ɛarus lbaz amezyan

Tasiret t-neğger y xeraṭa
Ryen y drar d aḥebu
Ɛarus mmi-s umalu

Acewwiq wis 37: Tislit

A læslama a tislit
A timekḥelt tadzayrit

A læslama s imezwura
Win-d taxelxalt n lfeṭa

A læslama s lwacul
Win-d tanina m lceur

A læslama s iqefafen
Akkan edan y tuyat

Win-d lala-s n lxalat
A læslama s watmma-s

Yewwi-d tamettut i yemma-s
A læslama s umeyar-s

Yewwi-d laemer i uxxam-s
A læslama s ulus-s
Yewwi-d tanina y ferr-s

Imiyer rebbi taseedit

Y teumen y mallu

Ruḥen-d y cercur

A læslama s cbab-t

Ruḥen-d y tmurt n weqqas

Wan yezwin ljib-s

Wan yezwin taxerit-s

Acewwiq wis 38: Tislit

A fey-t a lyaci merra
At zrem tislit berra

Yewwi-di mmi-s n tnina
A fey-t a lyaci am zerzur atzrem tislit

Yewwi-di lbaz aherur
A fey-t a lyaci am tizit atzrem tislit f şşur

Yewwi-di lbaz bu ččacit
A fey-t a lyaci am lyelam atzrem titbiret wexxam

Yewwi-di lbaz bu hemam
A fey-t a lyaci am lmelum izrem tislit tweţ-d yer lkanun

Yewwi-di lbaz bu laeyun
A fey-t a lyaci am tayut tislit tweţ-d yef tewwurt
Yewwi-di mmi-s n tsekurt

Acewwiq wis 39: Lmujahdin

Rwel-t rwel-t a lyaci
Balak akk efes-y

Ad utey am nedda
As tinim tebya

Ahiha yebya lbarud
Rwel-t rwel-t a lyaci

As tinim at edda
Ad utey am izedi

Balak aw neefes-y
Rwel-t rwel-t a lyaci

As tinim tbeyi
At ukabri

Balak aw neefes-y
Rwel-t rwel-t a lyaci

As tinim tyeţţit
Ad utey am nedda

Balak aw neefes-y
Ahiha yebya lbarud

As tinim tebya
Ahiha yebya lbarud

Acewwiq wis 40: Lħij

A lħuğaj a riħa n zzin
A riħa n zit

D ubrid n rmali
Iberik am uyelif

ħuğen wlan-d
Rekba-nsen timehrit

A lħuğaj i yeedan
A riħa n dhan

D uberid n rmali
Iberik am yellan

ħuğen wlan-d
S rekba ileyman

A lħuğaj i ieedan
A riħa n luz

D uberid n rmali
I saħuε wanuz

ħuğen wlan-d
Ʋer rebbi ameezuz

Acewwiq wis 41: Iseli

Tayretilt tessa
Tasumta tehya

Ayaw a lahel-iw
Ass-a ma laeben

Rr-d tasumta
Tasumta n newar

A yezyan earus
Mmi-s n lkebar

Rr-d tasumta
Tasumta xlili

A yezyan earus
Mmi-s n yitri

Rr-d tasumta
Tasumta n lherir

A yezyan earus
Mmi-s wweṭwil

Tayretilt tessa
Yef lḥiṭ as zzin

Tayretilt tessa yer lsas
As zzin at umedas

Earus mmi-s uyilas
Tayrtilt tessa y lḥara

As zzin d at eedda
Earus mmi-s n tnina

Tayretilt m lferank-t
As zzin y cebab-t

Earus a iteri n tafat
Tayretilt mi isurdiyen

As zzin iregazen
Ēarus mmi-s yizem

Tayretilt tessa y lħara
As zzin d at ědda

Ēarus a iteri lěca
Akk cyee-yyer lpari

Awi-d akustim bahi
At lles Ēarus s lħeyat-ik a mmi

Akk cyee-yyer fransa
A wi-d akustim qařifa

At yelles ěarus
S lħeyat-ik a yemma

Acewwiq wis 42: Laxert

Axxam-iw abu lajur
Abu lkeħul tujur a lwali

Lěslama s mmi a mimi
A yijelřan ubakur a lwali

Axxam-iw abu siman
Abu siman lkeħul d uyusim dima a lwali

Lěslama a mmi a mimi
A yisulaf n ĉćina

Axxam-iw abu lmeri
Abu lmeri ayusim dima did-i a lwali

Lěslama a mmi a mimi
Abu cerřan xlili a lwali

Acewwiq wis 43: Lmut

A timeqbert wezzu
A timeqbert wezzu

A Yewwin imma εezzu
A yewwin imma εezzu

A yemma ur akk inna hed ur terru
A timeqbert n lqiɛda

A tin mi rran lyɛta
D lqɛdra n rebbi i win imma d baba

A timeqbert a tumelilt
A tin mi rran tadimt

Tagi d lqɛdra n rebbi I yiğgan tagujilt
A yemma newar n lqesber

A rebbi azem-id sber
A rebbi azem-id sber

Ruḥ-y a yemma assen lɛid
Ufiy tawwurt-im tsekker

A yemma tejjera n luz
Lḥeb-im yebda yetnuz

Y lmut n baba d imma
F menhu it-wessiṭ

A yemma tejjerra n lim
Lḥeb-im yenza s uderim

Y lmut n baba d imma
Menhu t-wessiṭyef yissim

Imut wul-iw d assen ljemea
Am uzrem lfeɛa

Ad yusan lyaci
Ulac win id gran laɛnaya

Lukan d laz a luz-γ
Ad ila ğuy-d iredden

Lukan d taruzi a rrez-γ
Ad ila cudden-s tuflatin

A ugađ-γ azekka mi d cebħen-t timadlin
Lukan d taruzi a rrez-γ

Ad ila ğuy-d ddra
Lukan d taruzi a rrez-γ

Ad ila yađ-γ i luma
A ugađ-γ tazeka

Mi d yawin y rbeea
Lukan d laz a luz-γ

Ad ila ğuy-d abeluđ
Lukan tirzi a rrez-γ

Ad ila cuden s lxeđuđ
A ugađ-γ azeka

Mi d cebħen felli lħeđuđ
A yemma lħena wul-iw

Mi tmeyrimen a yayzen
Azeka yenjer yulli

Tibelađın kulec ya zeman
A rebbi ğur-k tean-γ

Mi d wlin i yeĝĝen
D ciđan ad amenjus

Iwerdid s ubernus
Mi rriđ beđiđ izal-γ

Inna-k ikat uyerus
Mi beđiđ isedq-γ

Inna-k lɛula drus
D ciṭan d lkafer

Iwerdid s lḥenbel
Mi kker-γ beyiy izal-γ

Inna-k ikat udfel
Mm beyiy isedq-γ

Inna-k tfekit lkel
A yemma jbiy tili n rwaḥ

Am zemmer-γ i tizli n lwah
A rebbi deg-k a tɛan-γ
Ur yetḥecim y lrewaḥ

Acewwiq wis 44: Isli

Ass-a d aseedi
D aferan yirden

Ḥɛḍren-t lmeluk
Kra wa islen

A sidi lɛarus
A mmi-s yizem

Ass-a d aseedi
D aseedi f rebbi

Ḥɛḍren-t lmeluk
Kra id yussan d inbeyi

A sidi ɛarus a mmi-s yitri
Ass-a d aseedi d aseedi n laɛca

Ḥɛḍren-t lmeluk
Kra wan yellan da

A sidi ɛarus a mmi-s n tnina
Ass-a d aseedi d aseedi n ṭhur

Ḥedren-t lmeluk
Zint-d am zerzur

A sidi ɛarus a lbaz aḥerur
A sidi ɛarus a newar lmeccmac

Ufiy tagna y lḡenan
Ass-a d aferac

Mi sliy i lferḥ-k
Ejel-γ-d y ccac

A sidi ɛarus a newar axelayli
Ufiy tagna y ljenan

Rriy y tilli mi sliy i lfareḥ-k
Ejel-γ-d y tikli

A sidi ɛarus a newar n rman
Ejel-γ-d y lbesa

Mi sliy i lfareḥ-k
Ufiy tagna y ljenan f targa n waman

A sidi ɛarus a newar n lfires
Ejel-γ-d y lkemam

Mi sliy i lfareḥ-k
Ufiy tagna y ljenan yeqqim uḥdes
Ejel-γ-d y lmesayas

Acewwiq wi 45: Laxert

Timeqbert tketal s lxiṭ
Timeqbert tketal s lxiṭ

Zedaxel-is a d asemit
Zedaxel-is a d asemit

Lmulayk tiezizin
Lwans-is d nebbi lḥafiṭ

La ilaha ila llah
La ilaha ila llah

La ilaha ila llah
Muḥmed rasul llah

Timeqbert tebna s taredast
Timeqbert tbenas s taredast

Zedaxel-s a talast
Zedaxel-s a talast

Lmulayk tiezizin
Itaf nebbi d amewanes

La ilaha ila llah
Muḥmed rasul llah

Timeqbert tneḡer tuli
Timeqbert tneḡer tuli

Zedaxel-s a d ineḡli
Zedaxel-s a d ineḡli

A lmulayek tiezizin
Xeddemt-s amekan lʿali

A timeqbert a ṭilli
A timeqbert a ṭilli

Win ieeddan ad imekti
Win ieeddan ad imekti

Llah y qbeđ lrewah
Yeğgan bella lwali

Leeslama s lwacul
Widak iruhen bekri

A yemma tteṭra did-i
Nekk a ṭwin am lḥuc

A xeddmn y cyel-iw
Lmut deg-i a tucuc

Acu id win i laxert
Siwa aqendur d uqacuc

A yemma tteṭra did-i
Nekk a ṭwin am tayat

A xeddem-y y cyel-iw
Lmut zegi a tsasaṭ

D acu id win i laxert
Siwa lakfen d asemaṭ

A izri wi izri wuzal
A izri wi izri wuzal

Niyak terru mazal
Niyak terru mazal

A yemma taēzizt a yemma
Tmeṭṭel daw wakal

La ilaha ila llah
La ilaha ila llah

La ilaha ila llah
Muḥmed raṣul llah

Lukan d ccer a yiyan
Ad ila ġġuy-d timezin

Lukan d taruzi a rrez-y
I cuden s tuflatin

A yuæer lwaḥec uzeka
Mi id rren-id timedli

La ilaha ila llah
La ilaha ila llah

Muḥamed raşul llah
Muḥamed raşul llah

Lukan d ccer a yiyan
Ad ila ġġuy-d iredden

Lukan d taruzi a rrez-y
Ad ila cudden-i medden

Ad benun axxam d ajedid
Saea-ya bena yulli

Læslama s lwacul
Widak iruḥen y zal

Ad benun axxam d ajedid
Saea-ya bena aktal

A lmerḥum allah yerḥem
Amezwar a yanegar

A læslama s lwacul
Widak id yewwi lekfen

Aserdun akka y tewwurt
Aserdun bayir rekab

A lmerḥum rebbi at yerḥem
Iruḥ i wexxam n dwam

A læslama s lwacul
Widak id win azzu

Aserdun akka y tewwut
Aserdun bella asaku

A lmarḥum allah yerḥem
Yeruḥyer rebbi as yaəfu

A læslama s lwacul
Widak id win timedlin

Akka-ya yusad userdun
Aserdun bela tisemirin

A lmarḥum rebbi at yerḥem
Rruḥyer rebbi læalamin

A yemma tteṭra did-i
Nekk a ṭwin am tixesi

A xeddem-y y lecyal-iw
Lmut deg-i i tilli

Acu id win i laxert
Ḥaca aqendur d ubidi

La ilaha ila llah
Muḥamed raşul llah

A yemma tteṭra didi
Nekk a ṭwin am luḥuc

A xeddmn y cyel-iw
Lmut deg-i a tucuc

Acu id win i laxert
Siwa aqendur d uqacuc

A yemma tteṭra didi
Nekk a ṭwin am tayat

A xeddem-γ y cyel-iw
Lmut zegi atsasaṭ

D acu id win i laxert
Siwa lekfen d asemaṭ

A izri wi izri wuzal
A izri wi izri wuzal

Niy-k tura mazal
Niy-k tura mazal

A yemma taεzizt a yemma
Tmeṭṭel daw wakal

La ilaha ila llah
La ilaha ila llah

La ilaha ila llah
Muḥmed raṣul llah

Lukan d ccer a yiyan
Ad ila ḡḡuy-d timezin

Lukan d taruzi a rrez-γ
I cuden s tuflatin

A yuεer lwaḥec uzeka
Mi id rren-id timedlin

La ilaha ila llah
La ilaha ila llah

Muḥmed raṣul llah
Muḥmed raṣul llah

Lukan d ccer a yiyan
Ad ila ḡḡuy-d iredden

Lukan d taruzi a rrez-γ
Ad ila cudden-yi medden

A yuæer lwaheç uzeka
Mi id wlin i yeğgen

Lukan d ccer a yiyan
Ad ila ğğuy-d axaluţ

A yuæer lwaheç uzeka
I yetfen y rbeea lahyuţ

La ilaha ila llah
La ilaha ila llah

Muħamed raşul llah
Muħamed raşul llah

Acewwiq wis 46: Laxert

Hwiş i tmeqbert hwiş
Hwiş i tmeqbert hwiş

Liy twaħid-y y rebbi
Liy twaħid-y y rebbi

Ufiş azeka d ajedid
Us ğğan ula d imi

Izerman timakniwin
At yezdeş wul ut yebyi

La ilaha ila llah
Muħamed raşul llah

Hwiş i tjobant hwiş
Liy twaħid-y y xelaq

Ufiş azeka d ajedid
Us ğğan ula d taqq

Izerman timakniwin
At yezdeş wul ul ixaq

Hwiḡ i tḡebant mal-ḡ
Hwiḡ i tḡebant mal-ḡ

A yemma arged imazer-ḡ
A yemma arged imazer-ḡ

Ruḡ a yelli atweli-t
Nekk a yelli xuḡ-ḡ

La ilaha ila llaḡ
Muḡamed raḡul llaḡ

Sliḡ i rḡes i teddu
Ul-iw daxel inedu

Lmal a caḡden-t talast
Inna-s niḡ tzumu

Sliḡ i rḡiten mi id yahwa
Ul-iw ḡḡit lxelea

Lmal a caḡden-t talast
Inni-mt-s niḡ tzala

A yemma amek ara xeddem-ḡ
I uzeka yuta ulemlum

Ass mi yettuḡ y ddunit
Ur lfi-ḡ ula amaḡun

Mi i tussa malik lmut
Yaḡḡel rruḡ ameybun

A yemma amek ara xeddem-ḡ
I wezka tekcem tiḡit

Ass mi yettuḡ f ddunit
Stahzi-ḡ f tzalit

Mi tussa malik lmut
Taḡḡel terwiḡet n twayit

A yemma amek ara xddem-y
I wezka kecmen waman

Ass mi yettuy f ddunit
Stahzi-y f remṭan

Mi tussa malik lmut
Yaḥṣel rruḥ afuḥan

Acewwiq wis 47: Laxert

A taḥcict gar iberdan
A taḥcict gar iberdan

Yečča-t lmal ayugan
Yečča-t lmal ayugan

A lخالat a timejrebin
Akka tyeli f imawlan

La ilaha ila llah
Muḥamed raṣul llah

A taḥcict y swaqi
A taḥcict y swaqi

Yečča-t lmal ubeqri
Yečča-t lmal ubeqri

A lخالat a timejrebin
Tassa tyeli baba lwali

La ilaha ila llah
La ilaha ila llah

Muḥamed raṣul llah
Muḥamed raṣul llah

A timeqbert n tmelilit
A timeqbert n tmelilit

A yemma illi-m tyeli
A yemma illi-m tyeli

Imma-m twwi-t lmut
Niyam arwaḥ tijemilt

Imma-m twwi-t lmut
Niyam arwaḥ tijmilt

La ilaha ila llah
La ilaha ila llah

Muḥamed raṣul llah
Muḥamed raṣul llah

Axxam yeččur irenu
Axxam yeččur irenu

Rruḥ-is akkan y jegu
Rruḥ-is akkan y jegu

Tbeqaw εla xxir a weladi
D ayen n wass-a id nernu

Lyaci almi d amenar
Lyaci almi d amenar

Rruḥ-is yewweṭ i uxxam
Rruḥ-is yewweṭ i uxxam

Rruḥ-is yewweṭ i umekan
Rruḥ-is yewweṭ i umekan

Tbeqa εla xxir a weladi
D aberid i uxxam n ddwam

Lyaci almi d tawwurt
Lyaci almi d tawwurt

Slusayen-yi taqendurt
Slusayen-yi taqendurt

Tbeqaw ela xxir a weladi
D aberid nekk ddaw tmurt

La ilaha ila lla
Muḥamed raşul llaḥ

Acewwiq wis 48: Lḥiğ

A læslama s lḥuğāğ
A læslama s lḥuğāğ

Akenan ṭren-d y lzayer
Akenan ṭren-d y lzayer

A saed-nun a lḥuğāğ
A saed-nun a lḥuğāğ

Tsardem-d y bbir zemzem
Tsardem-d y bbir zemzem

A læslama-nun a lḥuğāğ
A læslama-nun a lḥuğāğ

Akkan ṭren-d y byayet
Akkan ṭren-d y byayet

A saed-nun a lḥuğāğ
A saed-nun lḥuğāğ

Tebæent lmulayek
Tebæent lmulayek

A læslama s lḥuğāğ
A læslama s lḥuğāğ

Akkeni ṭren-d y ticci
Akkeni ṭren-d y ticci

A saed-nun a lḥuğāğ
A saed-nun a lḥuğāğ

Tzulem-d y xxam n rebbi
Tzulem-d y xxam n rebbi

A læslama s lmujaḥdin
A læslama s lmujaḥdin

Akenni ṭren-d y weqqas
Akenni ṭren-d y weqqas

A saed-nun a lḥuğāğ
A saed-nun a lḥuğāğ

Tzulem-d d nebbi d tarwa-s
Tzulem-d d nebbi d tarwa-s

Baba lḥağ kseb nniya

Baba lḥağ kseb nniya

A saed-nun a lḥuğāğ
A saed-nun a lḥuğāğ

Tzulem-d y lmadina
Tzulem-d y lmadina

Baba lḥağleq tisebiḥt

Baba lḥağleq tisebiḥt

A saed-nun a lḥuğāğ
A saed-k a baba lḥağ

Tseedam Lḥisab-k
Tsedqet tisyit-k

A lhağ win ibeyan iruḥ
A lhağ win ibeyan iruḥ

Ad iruḥ sbaḥ bekri
Ad iruḥ sbaḥ bekri

Iseqsi f igujilen
Iseqsi f igujilen

Ma yella sɛan ikeri
Ma yella sɛan ikeri

Acewwiq wis 49: Lḥiğ

A win yeddān did-k a ya yur
A win yeddān did-k a ya yur

Ad yawweṭ luhil n ṭhur
Ad yawweṭ luhil n ṭhur

A saed-nun a lḥuğāğ
Tzulem-d y xxam n raşul

A saed-nun a lḥuğāğ
Tzulem-d y xxam n raşul

A win yeddān did-k a yiteri
A win yeddān did-k a yiteri

Ad yawweṭ sbaḥ bekri
Ad yawweṭ sbaḥ bekri

A saed-nun a lḥuğāğ
Iṭef y ccbak n nebbi

A saed-nun a lḥuğāğ
Iṭef y ccbak n nebbi

A win yeddān did-k aya yeṭiṭ
A wi yeddān did-k ayayeṭiṭ

Ad yawweṭ f ṭnac yiṭ
Ad yawweṭ f ṭnac yiṭ

A saed-nun a lḥuğāğ
Tzulem-d y nebbi lḥafiṭ

A saed-nun a lħuġaġ
Tzulem-d y nebbi lħafiṭ

A win yeddān did-m a yarfa
A win yeddān did-m a yarfa

Ad iħwes timura
Ad iħwes timura

A saed-nun a lħuġaġ
Tzulem-d y xxam n nebbi

A saed-nun a lħuġaġ
Tzulem-d y xxam n nebbi

A win yedan d tfirelas
A win yedan d tfirelas

Ad yaweṭ d yiwen wass
Ad yaweṭ d yiwen wass

A saed-nun a lħuġaġ
Tzulem d nebbi d tarwa-s

A saed-nun a lħuġaġ
Tzulem d nebbi d tarwa-s

Acewwiq wis 50: Tislit deg talla

Tislit tugmed tiwinin
Tislit tugmed tiwini

Teggi-d agazu n tzurin
Teggi-d agazu n tzurin

At freħ lala n uxxam
At freħ lala n uxxam

Almus ablil
Tislit tugmed tiliwa
Tislit tugmed tiliwa

Taggi-d agazu n lfakya
Taggi-d agazu n lfakya

Ad tfreḥ lala n uxxam
Ad tessers leada yer lqaæa

A llah a llah a lmumnin
A weltema ula ma nniy-am
A weltema ula ma nniy-am

Win id yeyran tiniḍ-as a nœem
Win id yeyran tiniḍ-as a nœem
Win id yeyran tiniḍ-as amekan

Win id yusan tniḍ-as amekan aaaah a tislit
A weltema lqed n tulmut
A weltema lqed n tulmut

Taxxamet n baba-m ttu-t
Taxxamet n baba-m ttu-t
Tin n urgaz-im ḥyu-t

Acewwiq wis 51: Aceqqirew

Yameyart-iw neḡḡer lḥewal
Nekk ad ḥews-y s userwal

Tameyart-iw xxem lḥemis
Nekk ad ḥews-y y lxemis

Tameyart-iw amuysmar
Trewit lmerar

Mmi-m tura at awi-y niyam
Ḥaca ddemar

Acewwiq wis 52: Tislit

Læslama a tislit
Akem rebbi taseedit
Ttimekħelt-im tazayrit

Læslama s iqfafen
Iwṭen timura i baeden
Win-d dheb irucen

Læslama s imezwura
Iwṭen timura n berra
Win-d dheb d lfeṭa

Acewwiq wis 53: Tagmat

Axxam-a riħa ttut
Tin id taf-y deg taburt
Y ass mi truħ-t a yemma
Yiwwen ud ifka taqendurt
A yelli rruħ at ruħ-t aqlin daw tmurt

A yemma a riħa ubakur
Id cejban deg şşur
Y ass mi truħ-t a yemma
Fuken deg-i lahdur
A yemma a riħa n dhan

Id ifyen daw uxxam
Y ass mi truħ-t a yemma
Fuken lbenan
A yelli rruħ a truħ-t
Aqlin y xxam n dwam

A yemma a riħa n cilmun
Id tfayen yer lkanun
Y ass mi truħ-t a yemma
Yiwen ud ifeka ayerum
A yelli rruħ at ruħ-t
Ġiy-kem yer laemum

Acewwiq wis 54: Isli

Syar-d afus-im am neqqen lḥeni
Kemmina a tislit rebbi akemihni
A ta-ya yisli rr-t tasumta

Tasumta-ya n newar
Ad iqim yisli a mmi-s lkebar
A ta-ya yisli newar n lkermus

Mi nesla i lfareḥ-is negra-d y lḥerqus
Aka-ya yisli newar n ččina
Mi nesla i lfareḥ-is negra-d y lbessa

Acewwiq wis 55: Tislit d isli

Nwi-d abrid n tikli
Nusa-d i lfal aseedi

Nwiya-d-it d luṭa
Ntedu-d s lferḥa

Ad neckker isli
Ad nekmel i tselit

Fell-as lḥeta
Imelaqa dheb d lfeṭa

Nwi-d abrid n tikli
Nusa-d i lfal aseedi

Nwiya-d-it d weqqas
Did-neḡ nwi-d ayilas

Ad neckker isli
Zayretmet-as s ljemla

D tislit a iḡ d wass
A lخالat n waytema-s

Nwi-d abrid n tikli
Nusa-d i lfal aseedi

Nwi-ya-di b syasa
Yerna nextar nseba

Ad neckker d tislit
Nwi-d abrid n tikli

Ḥla jal-is id nussa
Nwi-ya-di d ticci

Nusad i lfal aseedi
Ad neckker d yisli
Ad nekmel i tselit

Lḥara ččur d lyaci
Zzin aḥecayeci
Stqendurt m lḥewaci

Acewwiq wis 56: Awessi n tgalet

A ta tgalt-iw taézizt
A riḥa n lqesber

Ma yella tzerit læacu ixusen
Hder-d a tindber

A ta tgalt-iw taézizt
A riḥa n ljawi

Ma yella tzerit læacu ixusen
Hder-d a tid-nawi

A ta tgalt-iw taézizt
A riḥa n tfah

Ma yella tzerit læacu ixusen
Tuhna a ti fubrah

A ta tgalt-iw taézizt
A riḥa n lbanen

Ma yella tzerit læacu ixusen
Hder-d kulec yella y xxam

A ta tgalt-iw taézizt
Ariḥa n lim

D acu n ṭalab
Nebya i nhu-t illim

Acewwiq wis 57: Nafsa

Aqlin yef yir wasif
Daw n sjera n lim

Qqim-y i lahwa n lebher
Nekk d lxater-iw n txemim

Kem-na a lal nafsa
Amenani mberuk d mmi-m

Aqlin yef yir wasif
Daw cejra n ricc

Qqim-y i lhewa n lebher
Lqae iyemi lahçic

Cekki-na a ya d ayaw-iw
Akenini mberuk d aqecic

Besmi llah nebdu y tiziṭ
Tizeṭ n lḥelawat

Ih id nawi acewwiq eejben-t lmelayk-t
Ass-a tameyra n wayaw

Zayretmet-s a lخالat
Besmi llah ad nebdu tuzet

Tizet n tzurin
Ih id nawi acewwiq anda lyunt tulawin

Ass-a tameyra n wayaw
Ah afus tiyruṭin

Acewwiq wis 58: Tislit

A læslama-m a tislit
Imiger rebbi tasæedit

Timekħelt tadzayrit
A læslama s iqefafen

Id welan seg tmurt ibaeden
A win-d dheb ifafen

Læslama s uyilas
Id win laeyal n gemma-s

Ljib yeččur d akayas
Læslama s ulus-is i wezæen ljib-is

Iwi-d tanina daw ifer-is
A du-d du-d s syasa

A lbaruđ iemer yersa
Isem-im yeqlad seg tbesa

Ya du-d du-d s trunkil
A lbaruđ akan iteemir

Isem-im yeqlad seg wađyir
Ayaw a lyaci am nexal

Ayaw izrem tislit y xxam
Ih d win lbaz aħemam

Ayaw a lyaci am zerzur
Izrem tislit seg şşur
Id win d lbaz aħerur

Acewwiq wis 59: Tislit

Ass-a ta tussad tselit
Sbeħan rebbi ixleq

Zremt-t aceħal tzeyan
Am iṭiğ imi idicreq

I txetaren d axeṭib-is
Sser laṭay d afleq

A ta tusa-d tselit
Timit lħelal zremt-t

Aceħal tzeyan iban wul-is
D amellal i txetaren d axṭib-is

Ula d netta yeshebal
A ta tusayed tselit

Fell-as lbeha ihbel
Zrem-t aħal tzeyan

Yef udem-is iban sser
I txetaren d axṭib-is

Am ayur mi d isethel
A ta tusa-d tselit

A ta tbera-d i wamzur
Zrem-t aceħal tzeyan

Alen-is am uṣeqa uzemur
A tixṭaren d axeṭib-is
Ula d netta yesmuhbul

Acewwiq wis 60: Isli

Sliy isethel wayur
Isethel talla n menşur

Ass-a tameyra n yisli
S ufus n nebbi d raşul

Sliy isethel-d wayur
Isethel talla n tigma

Y ul-iw beyyi at zrey
Y sbeha-t usegna

Ass-a tameyra n yisli
Y laenaya d lawliya

Sliy isethel wayur
Tiziri-s kan-d iyezran

Y ul-iw beyyi at zrey
Riḥa-s am zeferan

Ncallah d tameyra yisli
Ncallah ičar uţezdam

Sliy isetahel wayur
Tiziri-s kan-d iyalen

Y ul-w beyyi at zrey
Riḥa-s am bir zemzem

Ass-a tameyra yisli
Ncallah illin iderimen

Acewwiq wis 61: Tayri

Ulama zziy taxuxet
Y zniq gar lwacul
Iker waeziz ma d iruḥ
Tiziri itebēit wayur
D laececq-ik i yistaefen
Iqel-yi d lahlak n wul

Ulama zziy taxuxet
Y zniq gar lxalat
Iker waeziz ma d iruḥ
Tiziri tbeē-it tafat
D laececq-ik i yestæafen
D win yeqlen d lmeḥna-t

Ulama zziy taxuxet
Y zniq gar iregazen
Yekker waeziz ma d iruḥ
Tiziri-s id flawen
D laececq-ik i yestæafen
Yeqqel-yi d inezyumen

Zziy taḥecict deg drar
Sman-s medden ččina
Win yebyan at-d-yawwi
Atienu cher n cetwa
Tiqcicin nahi kif kif
Tilmezit tlaq i laececq

A şşbah işuni rabay isbah
Zziy taḥcicet deg drar
Seman-s medden lqareş
Win yebyan at d yawwi
At yaenu d cher n mayres
Tiqcicin nahi kif kif

Tilemziyin tlaq i yettes
Zziy taḥcicet deg drar
Seman-s medden reman
Win yebyan at-d-yawwi
A tienu cher n remtṭan
Tiqcicin nahi kif kif
Tilemzit tlaq i nuddam

Acewwiq wis 62: Lxeṭubya n tqecict

A cekun ḥnani
Cerae yella di lpari

A cekun ḥnani
Kulec yetbin einani

Anni yella yisli
A rbae n lfeṭṭa

Izri earus-nni
Sa nitṭef s lkamira

Ahya mmi aceḥal nefraḥ
Imi tuy-t ili-s lḥerma

A ckun ḥnani
Crae yella y lpari

Kulec yetbin einani
Anni yella yisli

A newar n bir zezem
Tameyra tferu s talwit

Ur tagad f iderimen
Ahya mmi a ḥal n lfareḥ

Tuy-t ili-s yergazen
A ckun ḥnan

Crae yella deg lpari
Kulec yetbin einan

Anni yella yisli
A newar n zeferan

Tameyra ifrun s talwit
Ncallah ifak uttezdami

A mmi acehal n frah
Tin twwi-t txeṭa seg lheram

A cekun hnani
Crae yell di lpari
Kuleci einani

Acewwiq wis 63: Iseli

A tagertilt tessa
Tasumta tehya

Ayaw a lahl-is
D acu d leada

A xal-is a gemma-s n yemma-s
Eddi sres aderim

A nernu fell-s
A tasumta tasumta n newar

A diqim sidi mmi-s lkebar
A tasumta tasumta leqten

A diqim sidi mm-s n wemkkan
A tasumeta tasumta n lherir

A diqim sidi mmi-s n wetwir
Ayur d tgenaw i seeda aqamum

A zyan sidi mi as zzin laemum
Ayur y tgenaw iseeda tafat

Izeyan sidi mi as zzin waytema-s
Ayur y tgenaw yetraja lmaejub-is

I yezyan sidi mi as zzin xwal-is
Ayur y tgenaw iseedi tafat y yzeran
A zeyan sidi mu ččur ŧzedamet

Acewwiq wis 64: Aqecic mi ara yebya ad yaxteb

Win ibeyan izzu tibeħirt
At yezzu d lbeşsel

Win ibeyan izlu tixsi
Asienu lmeşşayel

Ayaw kunwi a lijjan
Win yebyan ad yaxteb

Isig ili-s n laşel
Win ibeyan izelu tixsi

Win ibeyan izelu tixsi
A ŧibeŧu d tunna

Win yebyan ad yaxteb
A yarac ieenun nesba

Win ibeyan izu tibeħirt
Izzu d celaŧa

Win yebyan izelu tixesi
Ad tibŧu f rbeea

Win yebyan ad ixteb a yarac
Sigem ili-s n lħerma

Acewwiq wis 65: Lħif n tqecict

A yemmaacuiyiwinadwli-y
Mi weṭ-yyeruberid
Isay-id ubelaṭyli-y
Tlaqa-id s εaqi

A yemmaacuiyiwinadrzef-y
Mi weṭ-yyeruberid
Isay-id ubelaṭnezf-y
Mi weṭ-y tameṭṭut n gemma
Tlaqa-id s ṭlaqi

Acewwiqwis66 : Win uryesεataqcict

Ttru-y ayenittrunigenni
Nekkiunesεaili

Y xxam at xeddemlceyal
Ma mut-y adtettru fell-i

Acewwiqwis67 :Tislit d tmeyart-is

Mmiixeddemsiraj
Tislitxeddemlmakyaj
Aya a yargazinħwes y laplaj
Nekk-ni ad nawiafermaj
Ma d tameyartadteččniyrahej

Acewwiqwis68 :Lhiğ

A wi yeddān did-k aya yur
Ad yaweṭ luhil n ṭhur
A saed-ik a baba lhağ
Izzulen y xxam n nnur

A wi ddan yidem a tiziri
Y şbaḥ bekri
A saed-ik a baba lhağ
Izzulen y xxam n rebbi

A wi ddan yid-k a yitri
Ad yaweṭ sbaḥ bekri
Asaed-ik a baba lhağ
Izulen y xxam n raḥma

Acewwiq wis 69: Tislit

Aqlin meç-y i tsekurt
Ilusanim yer tburt
Ur terru a tanina
Ula d nekk ğiy tamurt

Aqlin meç-y i tanina
Ilusanim yer tburt
Ur ttru a tanina
Ula d nekk beddel-y tamurt

Acewwiq wis 70:Zzyara n lmeqam

A sidi ebed rraḥeman
A yizem lyaba tumnae-t
Lwacul igden lgira

A sidi ebed rraḥeman
A yizem aberquc
Temnae-t lwacul
Ugden akartuc

Acewwiq wis 71: Cebbab n tura

Lğil n tura yečča lifrewi
Akbuṭ-nsen yefri

Aqeruy-nsen irewi
A taberduet ileyman

Deg ddunit ifuk laman
Aqlay i ṭaxir n zzeman

Lğil n tura tiyimit-is deg berdan
A tanwart tinwert ubaḥri

Lğil n tura tamelaqit-is y lebḥer
A yemma yemma deū-yi s lxir

Zwağ n tura iruḥ d lizafir
A ṭeğra ilelli ihuz-t ubeḥri

Teyli lğil n tura
Tamelaqit-nsen deg lyewabi

Acewwiq wis 72: Taxxir n zzman

Aqlin-yin deg udrar n yenzan
Id ttawuy di maḥzan

Iṭeyiṭ lğil n tura
Cebbab-nsen akan y berdan

Iṭeyiṭ lğil n tura
Itassu cerrab y berdan

Marra ad iweli i wexxam
Iteḥuf ḥaca f lbanan

Ad slen lğiran
Ixeddem ḥaca iyebalen

Aqli-yin deg udrar n yenzan
Id ttawuy deg maḥzan

İṭyiṭ ḷğil n tura
Bezaf itedu ɛeryan

İṭyiṭ ḷğil n tura
Ccrab-nsen y berdan

Marra ad iweli i wexxam
İthuf haca ayen ilhan

İteeyiṭ ad slen ḷğiran
İteḥuf haca f liprublim

Aqli-yin deg udrar n yenzan
İd ttawuy di maḥzan
A rebbi cfae ḷğil-a

Acewwiq wis 73: Tameyart d tselit-is

A cahcah a tameyart
Mmi-m yefka-id ɛacra

Sliy ur tbeyi-t ara
Rruḥ at cetki-t yer fransa

D acu amednan y fransa
Mmi-m twi-t m ccuca

A cah cah a tameyart
Mmi-m yefka-d duru

Rruḥ at cetki-t yer lbiru
D acu id nan y lbiru

Mmi-m twi-t m zerur
Timeyarin d acu xeddem-t

Tislatin d acu sebren-t
Timeyarin am mu tgudaynin

Tcudden-as tifiednin
La ilaha ila llah
Ur miny ara a tawin

Acewwiq wis 74 : Lmujahdin

Atakurtmeqrus
Lḥamed ullah s ljayec taḥrir

Lḥamed ullah mi twelam
A widak imu id-ḡḡa ugrus

Krem-t ay sut uxelxal
A tidak isnen awal

Slulim-t a tulawin
Hwan-d y drar

Krem-t ay sut umeqyas
Tidak iseean akebas

Slulim-t a tulawin
Lejnud ahnan y weqqas

Krem-t ay sut ccuca
Tidak yesnen ad awin-t lahdur

Slulem-t a tulawin
Ljunud ahnan y lkazirna

Acewwiq wis 75: Tazalit

Kert ma yella at tẓalem
S waman isemaṭen

Ma yella at tẓalem lefjer
Lazuq irza aferwan

Macci am lbuxala
Macci s iderimen

Kert ma yella at tẓalem
S ubeḥri yerna waḍu

Ayam i tẓalit laḡer
Leica ad snes s luṭṭu

Macci am buxla
Inim-s tura at nqeṭu

Kert ma yella at tẓalem
Abeḥri yerna aybar

Ayaw izalem s wul
Eusen lefjer yer umenar

Macci am lbuxala
Tteṭṭasen qqaren

Akkan mazal lḡal
Akert ma yella at tẓalem

S ubeḥri terna tayut
Ayaw a tẓalem lefḡer

Easen lefḡer yer twwurt
Macci am lbuxala
Inim-s ulac lmut

Acewwiq wis 76: Iseli

Kečč a yisli acuyer
Tzided am sekker

Lbaz ma ieyed
Slan-s di at ġejjar

Ad ak-neqqen lheni
S lheni d tuyzi laemer

A lmesk ajedid a eyuni
Kečč a yisli acuyer tzided am tassa

Lbaz ma ieyed
Slan-s-d di at laela

Ad ak-neqqen lheni
S lhena n gman yemma

A lmesk ajedid a eyuni
Kečč a yisli acuyer taezizt am tamemt

Lbaz ma ieyed
Slan-s-d deg yigawawen

Ad ak-neqqen lheni
S lhena a yemma ezizen

A lmesk ajedid a eyuni
Immi rriy-d targa

Ad sird-y lħara
Kes-y laħzen yef useggas a rnu-y kra

A yurebaħ-iw
Ljenan yegrad tiliwa

A lmesk ajedid a eyuni
A rri-y targa ara ssired-y ixxamen

Ksey laħzen yef useggas d eamayen
A ya rrebaħ-iw ljenan yegrad iferiwen

A lemsek ajedid a eyuni
A rriy targa ad ssired-y ifergan

Kes-y laħzen yef useggas rriy ussan
A lxir-iw ljenan yegrad igedman

Ad ken-d cekker-y a kra i yeqqimen i tiziri
Aya-t tissas aya-t n lbes leali

Utet lbaruđ a widak icebħen yisli
A lmesk ajedid a eyuni

Ad kun-dcekker-y at yeqqimen i ugris
Aya-t tissas aya-t n lhedra s lqis

Wtet lbaruđ a widak yellan d iqueriben
Wtet lbaruđ a widak yellan d xwal-is

Ad ken-d cekker-y a kra yeqqimen di berra
Aya-t nnif aya-t tucbiħ n lhedra

Wtet lbaruđ a win tecbaħ tmeyra
A lmesk ajedid a eyuni

Acewıiq wis 77: Acekker n yiđulan

Ad cekker-y tađulin tamezyan timeqranin
Ad rrenu-y tislit am laeyun tiberkanin

Ad rrenu-y yemma-s abruε n tsedda uyanim
Ata-ya tđegalt tajeđiđt tgerad lħeni

Sser-s tagertilt tajeđiđt tamment d urudi
Ma d lēinşer yeemer wayeđ s lhena n yesli

Sbaħ lxir a tislit a yudem n rrebah
Ĥkan-d yef uregaz tuyeđ yettreqriq am lmeşbah

Lexbar ad yaweđ yemma-m ad tt-zhu ad tt-freħ
Sbaħ lxir a tislit a yudem n lhu

Hkan-d yef uregaz tuyed lqed usaru
Lexber ad yawed yemma-m ad tt-zlu ad tt-rnu

Iniyas i tedgalt tajdidt tgera-d deg uxelxal
Ssu-d tagertilt tajeidit tamment tamxubal

M leinşer yeemer wayed s lhena uđegal
Ata-ya tđegalt tajdidt tgera-d lşeni

Ssersem-d tagertilt tajdidt tamment d wudi
Ma d leinşer yaemer wayed s lhena n yisli

Ata-ya tadgalt tajdidt tgerad lfeţta
Ssers-d tagertilt tajdidt tamment di lhila
Ma d leinşer yeemer wayed s lhena n lhara

Acewwiq wis 78: Lmujahdin

Yeyra uyaziđ martayen
Yeyra uyaziđ martayen

A la la la deg lhara n at ltenayen
A la la la deg lhara n at ltenayen

A la la la gul-y ur hnit-y
A la la la yeyra uyaziđ yulli wass

A la la la yeyra uyaziđ yulli wass
A la la la yeyra uyaziđ yulli wass

A la la la deg luđa n at ebass
A la la la deg luđa n at ebass

A la la la ma gul-y ur hnit-y
A la la la yli-y-d deg rebbi uyilas

Ufiy-t yettberdie ayejul
A la la la yerra berda ar lkuri

A la la la yerra berda ar lkuri
A la la la a yaregaz ur –nezmir
A la la la rri-y-k tin a rebbi

Acewwiq wis 79: Tislit

Læslama-nun a yiqefafen
Tezzim-d i rar ba saəd yečča-ken

Teggim-d tayaqut i sidna lwafed
Læslama-nwen a at arrac

Tezzim-d i uderar s lbaruđ d reşas
Teggim tasedda i yizem ayilas

Læslama i umeyar-is a win yezwin taxerit-is
Yeggin tasedda i mmi-s terna-d lħajra deg ferr-is

Ur ttru a tanina ilusan-im di lħara
Ula d nekk ġġiy yemma

Ur ttru a tasekurt ilusan-im yef tewwurt
Ula d nekk ġġiy tamurt

Læslama-m a mira a tamekħalt n dawla
Tkeccem-d lħara s lhena

Læslama-m a tislit a timekħelt tadzayrit
Tkeccem-d lħara n tnaşlit

Acewwiq wis 80: Lħif n tmeţţut

A ya tumejdub ţţmer yeggan d agazu
Timegħal-nwen s dheb almi d at tzeru
Ma tberam i lmic teġġam laədaw yettru

A ya tumejdub ţţmer yeqqan d aəeqqa
Timegħal-nwen s dheb almi d snesla
Ma tberam i lmic teġġa-m deg uədaw tawla

A ya tumejdub ţţmer yeggan d arecrac
Timegħal-nwen s dheb almi d tt-ixunfayac
Ma tebra-m i lmic teġġam-d deg uədaw rraəd

Acewwiq 81: Isli

Bismi llah a nebdu di l'ixir
Ixef-iw y tfeşşil ul-iw yetdekir

Kečč-ni a yisli a laeyun n t'țir
Kečč-ni a yisli a laeyun n t'țir

Bismi llah a nebdu d i rrebaḥ
Ixef-iw y tfeşşil ul-iw iferaḥ

Kečč-ni a yisli a lwerd ma yeftaḥ
Kečč-ni a yisli a lwerd ma yeftaḥ

Bismi llah anebdu di rrebaḥ
Ixef-iw y tfeşşil ul-iw izehhu

Kečč-ni a yisli a t'jera n laḥlu
Awi-d afus-ik afus ayeffus

Bru-d i tqendurt ddaw ubernus
Kečč-ni a yisli a lbaz amekyas
Kečč-ni a yisli a lbaz amekyas

Acewwiq wis 82: Tamurt

Idurar i cebḥen akk ideflawen
Imud-asen llah lhiba

Ttqadamen ur ttagaden
Imud-asen llah lhiba

Ttqadamen ur ttagaden
Tamurt-nney tamurt idurar

Icebḥen akk ideflawen
Tamurt-nney tamurt idurar

Icebḥen akk ideflawen
Imud-asen allah lhiba
Ttqadamen ur ttagaden

Acewwiq wis 83: Lyerba

A weltema ezizen am laemer
Xaqey beyiy anemzer
Xaqey beyiy anemzer

A weltema uli mexdim-γ
Axxam-iw am leesker

A weltema ezizen am rruḥ
A weltema ezizen am rruḥ

Teḡḡi-t uli mexdem-γ
Ur nesəa ara anda a nerruḥ

A weltema ezizen am tassa
A weltema ezizen am tassa

Xaq-γ ur ussiḍ
Xaq-γ ur ussiḍ

A weltema uli mexdim-γ
Ula d nekk ur uffiy

A weltema ezizen am tiṭ-iw
Xaq-γ beyiy aneqqim
Xaq-γ beyiy aneqqim

A weltema uli mexdim-γ
Ur ibeyu uregaz-iw

A weltema a win neḥkan
Am d yinni ayen yellan

A weltema uli mexdem-γ
Ur nesəa imawlan

A rebbi a lyerba
Qella lwali

Acewwiq wis 84: Lamana

Lamana tir lamana tiezibin
A ccix muhend irruhen
War as-gren tuhsifin

Lamana tir lamana
Rruh a gmenat

D ccix muhend iyaben
War as-yaefun timegrat

Lamana rruh lamana
Rruhyef fasif

D ccix muhend iyaben
War as-yeksen tuhsifin

Lamana tir lamana
Rruhyef talla

D ccix muhend iyaben
Waras-yeefun tilufa

Lala fatma welt nebbi
Tjah tgama ad-tečč lfaur

Tjahyef tarwa n baba-s
Ifuk-ihen lkur

Lala fatma welt nebbi
Tjah tugi ad tečč imensi

Tjahyef tarwa n baba-s
Ifuk-ihen ikebri

Lala fatma welt nebbi
Tnessa ur ttis

Tjahyef waraw n baba-s
Ifuk-ihen rekba n tamhahit

Acewwiq wis 85: Lgira

A takurt minzizen
Ur ttrag deg ukabri i tkessen

Anda i tyab-t a sidi eli
Lyuṭna tfuk i rgazen

A takurt m lḥesas
Fransa tzzi-y-d d aqewas

Anda tyab-t a sidi eli
Yuṭna tfuk iregazen s rṣṣas

A yemma i nečč yirden
Nečč-hen aken ur benan

Anda tyab-t a sidi eli
Lyuṭna tfuk iregazen

Mi nnan eli am eli axabit
Iregazen n luma tkerh-it

Ttu-t lbumba
Lakubṭir teddem-it

A labyu amisṣaren
Ttethwis yef ifuyalen

Tceyae-d lyuṭna tweriqṭ
Inna-s at renun igmayen

Acewwiq wis 86: Tamettut n gemma

A yemma amek ara xeddem-y
I tmettut n gemma n ddir

Akken mi kkiy deg taburt
Tnna-id ulac imensi

Gemma iezizen twi-t
Wkel-y-am sidi rebbi

A yemma amek ara xeddem-y
I tmettut n gemma alemas

Ass mi kkiy y tewwurt
Tsetaemel itef-it lweswas

A yemma ezizen truḥ
A ul imesber fell-s

A yemma amek ara xeddem-y
I tmettut n gemma almas

Ass mi kkiy deg tewwurt
Tsetaemel itef-it lweswas

A yemma iezizen truḥ
A ul-iw sber fell-s

A yemma ara xeddem-y
I tmettut n gemma tameda

Gemma iezizen twi-t
Ula d kem tseɛit ddreya

A yemma amek ara xeddem-y
I tmettut n gemma ameqran

Akken mi kkiy deg tewwurt
Tteṭṭrayas am win isekren

A yemma ezizen twi-t
Ula d kem tseɛit imawlan

Acewwiq wis 87: Zzwağ

Zzwağ i mmi amenzu
Ay sluliy y balku

Akken mi telheq axxam
Tnna-k kker anebtu

Zzwağ n mmi s tlabu
Sluliy-y y lhara

Akken mi telheq axxam
Tnna-k fey-yi sa-yi

Zzwağ i mmi almas
Achal i ceṭah g tmeyra-s

Akken mi tekcem s xxam
Tnna-id macci d imma-s

Zzwağ i mmi anegar
A sluliy y ladal

Akken mi tṭwet axxam
Tnna-s at neṭyer

Zzwağ i mmi s unezyum
Rbi-y-it-d s laemum

Akken mi tṭwet axxam
Tnna-k anebtu lkanun

Kiy i mmi læslama
Isetaemel yuta yerga

Akken mi æddan sbae yam
Iqar-k macci d imma

Kiy i mmi sbaḥ lxir
Irra tṭ-s yer deffir

Inna-k at xeṭuṭ fell-i
Niy akk-medutey s umyer

Acewwiq wis 88: Tislit d tmeyart-is

Tameyart-iw tameyart-iw
A tagelilt n lahlah

Niyam berkayi
Tyitiyi s umahmah

Mmi-m id iwin-id
Macci diyed s ukelah

Tameyart-iw tameyart-iw
A taklut n bibras

Berka-yi i yetyit
A yir laras

D mmi-m id iwin-d
A yax rsiy deg lkayet

Acewwiq wis 89: Lhif n tagmat

A tan ieeda utaksi
A cifur-is d ahema

Tatgalt-iw a tan din
Ma d imm-m ulac amekan

A tan ieeda utaksi
A cifur-is d ayilas

Tatgalt-iw deg-s
Ma d imma ulac amekan

A tan ieeda utaksi
Acifur-is ilesa akustim

Tatgalt-iw tela
Ma d imma at rruh at qqim

Acewwiqwis 90: Lgira

Ihi mi tekkerlgira
Krenakkmerra

Tura mi it-ḥya
Kul yiwen iqaras d nekkni

Akin mi tekker lgira
Kren akk f yiwen ufus

Tura mi it-ḥya
Kul yiwen d amenḥus

Kan mi tekker lgira
Tekker akk luma

Mezzi meqquer
Rnan ula d cedda

Tura mi ṭhya
Tqel akk deg lmaḥna

Akken mi tekker lgira
Tekker akk am uderar

Am saḥel tura mi taḥya
Xṭar-γ anwa d ccaf

Aniwa d lqayed
Ass mi tekker lgira

Iwetahen akk ubeḥri
Ḥed itureq deg tayrit

Ḥed idureq y ceḡra
Tura mi ṭheya

Traε-asen aniwa d ccaf
Aniwa d lxuḡa

Mi tekker lgira
Kul yiwen iseεda amur-is

Amejahed iεas y durar
Agumi iserħal y araw-is

Akkan mi tekker lgira
Ryan akk ixxamen

Kmellen ula tiyaħin
Tura mi tkefa taħkem

Sin ar yiwen
Akken mi tekker lgira

Reyan ixxamen
Rnan lkenuz

Tura mi tħeya
Terwu ulla d ixef-is

Ass mi tekker lgira
Nehuden idurar

Qaren mezzi meqquer
Kul-a yiwen inehwal

Tura mi tħeya
Tella-sen d amara

Acewwiq wis 91: Tameyra n yisli

Tameyart-iw wa d lfareħ-im
Ya s kkes anezgum tura
Ya s kkes anezgum tura

Ahenan zewġen warraw-im
Ad truħen s nuba
Ad truħen s nuba

Mmugery-d mmi yer tebburt
Iwwi-d rrebaħ i dulan
Iwwi-d rrebaħ i dulan
Mačči d afeqaε a feqεey

A rebbi fekkas imelyan
A rebbi fekkas imelyan

A beyiy a difek lħeq-iw
Xxirla i εus-γ uđan
Xxirla i εus-γ uđan

Tameyart-iw wa d lfareħ-im
γas kkes anezgum tura
γas kkes anezgum tura

Akenan zewğen warraw-im
Ad truħen s nuba
Ad truħen s nuba

Mmugrey-d mmi yer tebburt
Iwwi-d rrebaħ i lala-s
Iwwi-d rrebaħ i lala-s

Mačči d afeqaε i feqεey
A rebbi εeziz rnu-yas
A rebbi εeziz rnu-yas

Bγiy ad a difek lħeq-iw
Xxirla i εetteb-γ fell-as
Xxirla i εetteb-γ fell-as

Tameyart-iw wa d lfareħ-im
γas kkes anezgum tura
γas kkes anezgum tura

Ahenan zewğen warraw-im
Ad truħen s nuba
Ad truħen s nuba

Mugrey-d mmi deg lexmis
Mugrey-d mmi deg lexmis

Yezra-yi yebra i wallen-is
Yezra-yi yebra i wallen-is

Mačči d akerah i yikrah
Mačči d akerah i yikrah

D laḥdur n tmeṭṭut-is
D laḥdur n tmeṭṭut-is

Tameyart-iw wa d lfareḥ-im
Yaṣ kkes anezgum tura
Yaṣ kkes anezgum tura

Ahenan zewḡen warraw-im
Ad truḥen s nuba
Ad truḥen s nuba

Mugrey-d mmi deg qbu
Yezra-yi yebya ad yettru
Yezra-yi yebya ad yettru

Mačči d akerah i yikrah
Mačči d akerah i yikrah

Yugad lala-s ad as tebru
Yugad lala-s ad as tebru

Tameyart-iw wa d lfareḥ-im
Yaṣ kkes anezgum tura
Yaṣ kkes anezgum tura

Ahenan zewḡen warraw-im
Ad truḥen s nuba
Ad truḥen s nuba

Acewwiq wis 92: Lħif n tmeṭṭut

Yuæer wu nesæi imawlan
Yuæer wu nesæi imawlan

Bedy-as i gemma f skali
Bedy-as i gemma f skali

Ttyelya sidi lwali
Ttyelya sidi lwali

Yenna-yid ruħ ma d truħeḍ
Yenna-k rzeg-im teyli

Yuæer win ur nesæi imawlan
Yuæer win ur nesæi imawlan

Bedy-as i gemma yer tebburt
Bedy-as i gemma yer tebburt

Iwakken ad as ħku-y tamedrut
Iwakken ad as ħku-y tamedrut

Yenna-yid ruħ ma truħeḍ
Yenna-k rzeg-im tembut

Yuæer win ur nesæi imawlan
Yuæer win ur nesæi imawlan

Bedy-as i gemma f ddefa
Bedy-as i gemma f ddefa

Iwakken ad as ħku-y lbeḍna
Iwakken ad as ħku-y lbeḍna

Yenna-yid ruħ ma truħeḍ
Yenna-k rzeg-im terka

Yuæer win ur nesæi imawlan
Yuæer win ur nesæi imawlan

Gemma lqed usalas
Gemma lqed usalas

Hawli icetaḥ-γ g tmeɣra-s
Hawli icetaḥ-γ g tmeɣra-s

Almi eeddan sbae lyam
Yeḡḡa-yi yedda d lala-s

Yuɛer wi ur nesɛi imawlan
Yuɛer wi ur nesɛi imawlan

Gemma lqed usaru
Gemma lqed usaru

Xeddem-γ-as tameɣra s zehhu
Xeddem-γ-as tameɣra s zehhu

Almi eeddan sbae lyam
Yenna-id kker a nebḍu

Acewwiq wis 93: Lḥif n tmeṭṭut

Yahlek wul-iw bexrey s ifer n rreman
Ttsewany-γ qqaren-as medden sɛan

Teyli sshaw i ttseylin d iyeblan
Teyli sshaw i ttseylin d iyeblan

Yahlek wul-iw bexrey s ifer n lyamun
Ttsewany-γ qqaren-as medden tnum

Teyli sshaw i ttseylin d anezgum
Teyli sshaw i ttseylin d anezgum

Yahlek wul-iw bexrey s ifer n ččina
Ttsewany-γ qqaren-as medden tesɛa

Tyeli sshaw i ttiseylin d lmaḥna
Tyeli sshaw i ttiseylin d lmaḥna

Yahlek wul-iw bexrey s ifer n tfaḥ
Ttsewany-γ qqaren-as medden trebaḥ

Tɣeli sshaw yef wayen ur ččiy ssebaḥ
Tɣeli sshaw yef wayen ur ččiy ssebaḥ

Yahlek wul-iw bexrey s ifer n uzemmur
Ttsewany-ɣ qqaren-as medden tettzur

Tɣeli sshaw i ttiseɣlin d yir lehɗur
Tɣeli sshaw i ttiseɣlin d yir lehɗur

Acewwiq wis 94: Acekker n imawlan n uregaz-iw

Tameɣart-iw a tameɣart-iw
A snesla deg meggah-iw
A rebbi ɥwel-as laemer d jidda-s warraw-iw

Ameyar-iw a yameyar-iw
Am uxelxal deg ɥar-iw
A rebbi ɥwel-as laemer d jeddi-s n warraw-iw

Talust-iw a talust-iw
Am saea deg ufus-iw
A rebbi ɥwel-as laemer d emti-s n warraw-iw

Alus-iw a yalus-iw
Am saea deg ufus-iw
A rebbi ɥwel-as laemer d emi-s n warraw-iw

Talust-iw a talust-iw
Am umeqyas deg fus-iw
A rebbi ɥwel-as laemer d emeti-s n warraw-iw

Aregaz-iw a yaregaz-iw
Am txitemt deg ɥad-iw
A rebbi ɥwel-as laemer d baba-s n warraw-iw

Tanuɥ-iw a tanuɥ-iw
Am usenan deg ɥar-iw
A rebbi senqes-as laemer d taedawt n warraw-iw

Acewwiq wis 95: Lmut

Ata-ya lwaḥec ata-ya id iruḥ am usegna
Laeyun-is d iberkanen s taerabt id tlaea
Xşara eli-k a bu naddam a win i t-yur ddenya

A yaxxam ddaw lqaea
A wi kielen d tijegda
Ad kisquef aqermud

Balak ad tekcem lahwa
Mačči d azeka i yugad-y
D ayen xeddem-y y ddenya

A ddaw lqaea
A wi kixedmen tijegdit
Ad kiseqqef aqermud

Akken ad tekcem tiqqit
Mačči d azeka a yugad-y
D ayen xeddem-y y ddunit

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut:

Tazrawt-ntey tella-d yef usentel: Agmar n yecwwiqen deg temnađt n Suq ltenin (bğayet), anda i d-nessgza s tleqay iferdisen merra i as-d-yezzin i usentel-a.

Di tazwara tella-d tegmert n yicewwiqen deg tuddar yemxalafen, s yur (09) n tmesulya dya nessawed ad nejmae azal n (95) n yicewwiqen.

Ihi, ilmend n krađ n yiħricen i yef nefreq tazrawt-nney ad naf tbenā:

-Aħric n tzeri: Deg uħric-a nessawed ad nefk kra n tbadutin i tewsit n ucewwiq, sin nuyal yer tgenatin d wadeg n tmenna akked tira n uzawan.

- **Aħric n tsenarrayt:** D win ara nemselay yef temnađt n Suq ltenin (bğayet), sin ad nawi awal yef ucewwiq akked timental ufran n usentel-a; dya nebya ad nsawedyer yiswi id yellan d agmar n kra n yicewwiqen akked uguren id nemlal. Sin newi-d awalyefussisen n wamud d tmukrist d turdiwin. Amakennesgeza-dtarraytinedferdegtzerawt, yertaggaraameslay-nneyyella-d yeftmelilitakkediseqsiyen n tmesulya.
- **Aħricanegaru d win n uglam:** andanessawednefka-d aglamikra n yisental n yicewwiqen, sin nemmeslay-d yeftalya n yifyar d tseddarin, deg taggaranefka-d tira n uzawan I kra n yicewwiqen.

Degleqdic-nteynebyaadneskenamekteggatwesit n ucewwiqdegtemnađt n Suqltenin (bğayet), nufadakkentilawin-istidyetfenmazal iwayenyellan d aqebur s wallal n cfawat d yimi, nufadayenisental yefwacu id tawintmgaraden.

Yertaggaranessaramadyilileqdic-a d win arayeldintiwwurayinadiyen-nniđendegunnar n tmedyazt, tawsit-a nyicewwiqen d tin iteddungegubrid n ungar, ackutimesulya-ines d tidurnettwaqsadara s wařas.

Ummuy n yidlisen

Ummuy n yidlisen:

1. ABROUS (D), « La littérature kabyle (kabylie: littérature) », IN Encyclopédie Berbère. 26, p 407.
2. BOUNFOUR (A.), Introduction a la littérature berbère, ed Peeters, Louvain, Paris, 1999. p28.
3. DJELLAOUI (M.), Tiwsatin timensayin n tmedyazt taqbaylit, HCA, 2007, p 41.
4. DJELLAOUI (M.), Evolution de la poésie kabyle et ses caractéristiques, 103.
5. GAAR-DE-TAMIN, HUBERT (M.C), « Dictionnaire de la critique littéraire », Armand collin, 2004, p223.
6. MAHFOUFI (M.), Tiwsatin timensayin n tmedyazt taqbaylit, HCA, 2007, p55.
7. MEHENNA (M.), Chants de femmes en kabylie, Fites et retes au village, CNRPAH, Alger, 2006. P 278.
8. TASSADIT Yacine, L'izli ou l'amour chanté en kabyles, ed Bouchens-awal, Alger, 1990, p 29.
9. TASSADIT Yacine, Si ammar ben said boulifa, Recueil de poisies kabyles, 1990, Awal, Paris, Alger. p 22.
10. Jean Amrouche, chants Berbères de kabylie, «Poésie et théâtre », éd L'harmattan, paris, p23; « la mère souffre par les autres épouses et par la tyrannie de la belle-mère, bref elle vit dans une atmosphère de containte, d'hostilité et de jalousie ».

Tizrawin:

1. OUBOUAOU Lamia, « Agemar d tesleḍt n yicewwiqen n temnaḍt n at wertiran », mémoire de master, université de Bejaia 2017-2018.
2. HALFOUN (D.), IRID (L.), « Tasleḍt timsentelt i tmedyazt n tlawin n temnaḍt n ukfadu » mémoire de mastère, université de bejaia 2011-2012.
3. KHEYAR (N.), LADJARIA (N.), « Agmar n tmedyazt n tlawin deg temnaḍt n At Maεuc » mémoire de master, université de Bejaia 2019-2020.

Imawalen:

1. Dictionnaire « La rousse, 2014 ».
2. CHERIEF (K.), Lexique Amawal (Français- Tamaziyt- Arabe), Ed: Richa Elsam.
3. MENICHE (A.M.), « Dictionnaire Français- tamaziyt (Amawal taferansist- tamaziyt) », Ed: Asirem.

Agzul:

Tazrawt-a tella-d yef tsekla timawit, terza ayen i cudden yef ugmar n yicewwiqen deg temnaḍt n "Suq letnin". Iswi n leqdic-a d asebyen d acu n yisental i ččenu tmeṭṭut n temnaḍta.

awalen isura

accewwiq, acequirew amghezber, adekker